


WWW.CORONALATINA.COM

# REVISTA CORONA Latina



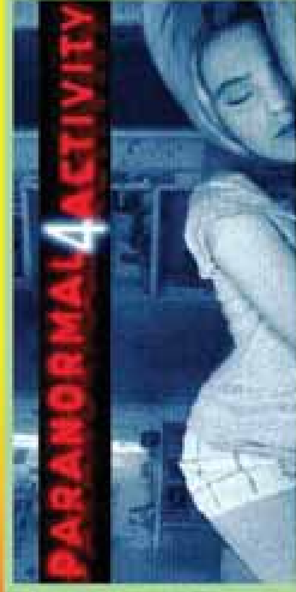



AÑO 5 • NÚMERO 10 • OCTUBRE 2012 • LA GUÍA DE CORONA, NORCO, JURUPA Y RIVERSIDE

**GRATIS**
**FREE**

LEE EN ESTE NÚMERO:








Tiraje Certificado Por
GREATER CORONA Hispanic CHAMBER of COMMERCE

PUBLICIDAD
(951) 220 4056
ADVERTISING
(951) 965 2851

Programa de Referencia de Boost Mobile®

# Tus amigos tienen beneficios.

Obtén **$25** por cada amigo que refieras a Boost.






SIN ABUSOS.




**Gratis un auricular Bluetooth con la compra de cualquier teléfono de $49.99 o más.**

## Top Up Limited
## 1074 W 6th St, Ste 101
## Corona, CA 92882
## (951) 371 6813




Oferta válida del 09.01.12 al 11.30.12. Puede referir hasta tres amigos durante el período de la oferta. Sólo clientes selectos de un Plan Mensual Sin Límite que realicen 3 pagos exitosos en la fecha de su pago pueden participar en el programa. Cada amigo tiene que ser un nuevo cliente y activar en el plan Mensual Sin Límite, ya sea en boostmobile.com o en tiendas seleccionadas durante el período de la oferta. Usted recibirá un crédito de $25 por cada amigo que refiera, que use su código de referencia y que exitosamente realice su primer pago Mensual Sin Límite. Cada amigo que usted refiera que realice su 1er pago Mensual Sin Límite, también recibirá un crédito de $25. El crédito será aplicado a la cuenta dentro de 2-4 semanas. Usted debe ser un cliente actual de Boost en el momento de aplicar el crédito a la cuenta o perderá el crédito. Boost se reserva el derecho de suspender y / o modificar esta promoción en cualquier momento sin previo aviso.

CITY OF CORONA

# Eliminación de desechos tóxicos del hogar

¿Sabías que las familias estadounidenses generan anualmente 1,6 millones de toneladas de desechos peligrosos, y que su inadecuada eliminación puede ser perjudicial para los seres humanos y el ambiente? ¿Sabías que la mayoría de las personas no está segura acerca de qué productos son considerados desechos tóxicos y cómo deshacerse de ellos sin peligro?



Los desechos tóxicos del hogar incluyen ciertas pinturas, productos de limpieza, pilas alcalinas, tintes y barnices, baterías de carro, aceite de auto y pesticidas que la mayoría de nosotros guarda en casa para un trabajo o uso específico. Los contenidos sobrantes o no usados de tales productos son conocidos como 'desechos tóxicos del hogar' *(household hazardous waste-* HHW). Estos productos pueden ser potencialmente perjudiciales si son arrojados a un sumidero de aguas pluviales, porque pueden contaminar nuestro suministro de agua; o arrojados a la basura, de donde pueden derramarse al suelo; o dejados al alcance de un niño o una mascota, que los pueden ingerir con peligro de enfermar o incluso morir.

Si buscas una manera de deshacerse de tus HHW, tendrás oportunidad de hacerlo el **viernes 19** y el **sábado 20 de octubre**, **de 9am a 2pm**, en el evento de Recolección de Desechos Tóxicos Caseros del Departamento de Tratamiento de Desechos del condado de Riverside en el City Corporation Yard, 770 Corporation Yard Way, Corona. Las jornadas de recolección están abiertas a todos los residentes del condado de Riverside para ayudarlos en la eliminación adecuada de desechos tóxicos del hogar. El evento puede cancelarse por malas condiciones del clima.

El Departamento de Tratamiento de Desechos del condado de Riverside organiza varios eventos de recolección a lo largo del año; si no puedes asistir a los de Corona, puedes llevar tus HHW a cualquier evento en cualquier punto de recolección. Para más información sobre las jornadas de recolección o el tipo de desecho aceptado, puedes llamar al (800) 304 2226 o visitar www.rivcowm.org.

¡Ayuda a proteger nuestro ambiente deshaciéndote apropiadamente de los materiales potencialmente peligrosos!







PUBLICIDAD/ ADVERTISING

COORDINADOR GENERAL
Spanish / Italian
Eduardo (951) 220 4056,
(951) 808 9548
info@coronalatina.com

GERENTE
English / Spanish
Imelda (951) 965 2851

EJECUTIVOS DE VENTAS
Spanish / English
Sofía (909) 544 3113
Jesse (951) 756 2563

ENCUÉNTRANOS EN




Y OTROS 350 PUNTOS DE DE REPARTO EN CORONA, NORCO, JURUPA VALLEY Y RIVERSIDE
www.coronalatina.com

INMIGRACIÓN

## La nueva 'Acción diferida' está ocasionando fraudes



Por Marco A. Jiménez, Esq.

La nueva acción diferida para los jóvenes que ingresaron al país sin documentos (deferred action for children arrivals-DACA), bajo la cual se empezaron a aceptar solicitudes el pasado 15 de agosto, ha traído algunos nuevos problemas para nuestra comunidad inmigrante. Una de las principales preocupaciones referentes a la DACA ha sido el fraude generalizado que ya ha afectado a algunos miembros de nuestra colectividad. Al parecer, muchas oficinas están abriendo sus puertas con el único propósito de tramitar solicitudes de la DACA, y una vez obtenida cierta cantidad de dinero, cierran y se trasladan a otra localización. El Servicio de Inmigración y Ciudadanía, así como la mayoría de las agencias de ayuda al inmigrante, recomiendan a los solicitantes investigar a fondo a quienes llenan sus formas. Es imprescindible que los interesados conozcan los requisitos del proceso de la DACA y los posibles peligros en caso de que su petición sea negada. Los exhortamos a visitar primeramente a un abogado y explicarle su caso específico, para que usted pueda evaluar mejor las posibles consecuencias si su solicitud es negada.El Servicio de Inmigración y Ciudadanía no ha aclarado todavía si utilizará la información obtenida de las solicitudes de la DACA para tratar de deportar a quienes no sean aprobados. Tome nota también de que algunos delitos, como ser detenido muchas veces por conducir sin licencia, pueden servir de base para una negativa. La mayoría de las oficinas fraudulentas no le preguntarán acerca de su historia criminal, y prepararán sus documentos sin preocuparles lo que le puede pasar si su petición es denegada. Consulte a un abogado antes de llenar su solicitud y, mejor aún, obtenga copia de su record en el Departamento de Justicia de California entes de enviar su petición. Para más información, no dude en contactar a nuestra oficina para una cita.



ESPECIAL DEL MES

## Ahorra el 20% en tu publicidad

Anunciarte supone una modesta y productiva inversión para dar a conocer tu producto y elevar tus ventas. Si tu publicidad se concentra en tu mercado –lo que te ofrece CORONAlatina–, tu inversión es doblemente productiva. Y si un solo aviso en CORONAlatina (cuyas guías son consultadas semana a semana) vende todo el mes, ¿para qué gastar en publicaciones de otras ciudades, que se van a otra localidades y te cobran por cuatro anuncios?

Invierte astutamente y vende más con CORONAlatina. Y ahorra más aprovechando nuestro especial de octubre: **20% de descuento** por los ads que sean pautados hasta el 12 de octubre, y **10%** por los que lo sean hasta el 19. No se vale acumular otras promociones a ésta.

Para más información sobre nuestras ofertas, cobertura, lectoría, etc., no dudes en consultarnos al (951) 220 4056 (español) o al (909) 544 3113 (inglés).









## EJECUCIÓN HIPOTECARIA:

### ¡Usted puede conseguir ayuda!

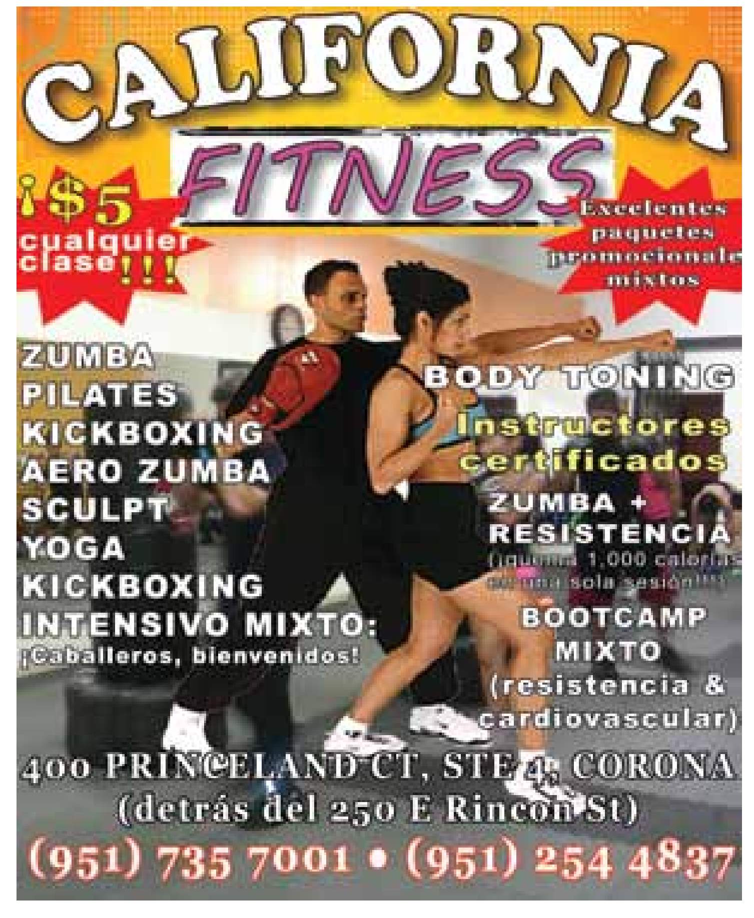
¿HAMP?... ¿HAFA?... *¿Modificación?... ¿Venta corta?...*
¿Programas del Gobierno? *¿Cuál es la mejor opción?*

Si se encuentra con que ya no puede hacer los pagos de su hipoteca debido a la pérdida de trabajo, al alza repentina del pago de su casa, divorcio, enfermedad, reducción de ingresos o, simplemente, necesita vender su propiedad pero debe más que lo que ésta vale, ¡usted tiene opciones! Estos son tiempos difíciles para nuestra economía, con cantidad de dueños de casa enfrentando dificultades y las propiedades perdiendo su valor. Como Agente Local de Bienes Raíces (Realtor) del condado de Riverside, me ha tocado ver de cerca los efectos de los embargos hipotecarios en nuestra gente. Como profesional de bienes raíces, especialista en prevención de ejecuciones hipotecarias y ventas cortas, estoy para asistir a nuestra comunidad. Lo único que tiene que hacer es llamarme al (951) 858 5797: mi misión es la de auxiliar a los dueños de casa en todo lo que sea posible para evitar la ejecución hipotecaria. Puedo asistirlos con sus dudas acerca de la modificación, dirigirlos a los programas de ayuda del gobierno más adecuados, asegurarme de que sus respuestas en las formas sean las correctas y analizar su impacto en los impuestos. Si está enfrentando la ejecución hipotecaria, usted debe entender claramente cuáles son las implicaciones. Si está confundido(a) acerca de cuáles son las opciones disponibles, explórelas todas con tiempo, ¡antes de que no le quede ninguna para escoger! ¿Usted o algún conocido suyo está enfrentando la ejecución hipotecaria y necesita ayuda para evitarla? ¿Desea obtener información gratuita acerca de los programas HAMP y HAFA? Cualquiera que sea su pregunta o necesidad en materia de refinanciamiento, modificación, ventas cortas, etc., acuda siempre a un profesional que esté de su lado y que hará todo lo posible para ayudarle. No dude en contactarme: la consulta es absolutamente gratuita y confidencial. Sólo tiene que levantar su teléfono y llamar al **(951) 858 5797**, o escribirme al correo electrónico **Ceciliarod@prudentialcaliforniarealty.com**.

Con gusto le serviré y le daré a conocer las mejores opciones para usted y su familia.

*Cecilia Rodríguez*
**www.ceciliarrealestate.com**



## NUEVA EJECUTIVA DE PUBLICIDAD Y MARKETING DE NUESTRA REVISTA



CORONAlatina se complace en presentar a nuestra comunidad a su nueva representante de publicidad, Sofía Miranda, quien a partir de este mes brindará sus conocimientos y experiencia a todos nuestros anunciantes de Corona, Norco, Jurupa Valley y Riverside. Como especialista en marketing, ella sabrá orientarlos para que sus avisos sean más atractivos, sugerentes y efectivos, a fin de que se conviertan en una poderosa herramienta de mercadeo.

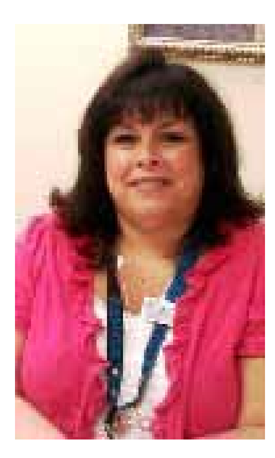
Cualquiera que sea tu pregunta acerca de CORONAlatina, no dudes en llamar a Sofía: ella te visitará, y sin ningún compromiso de tu parte responderá todas tus inquietudes sobre la revista de tu comunidad: tiraje, lectoría, distribución, ventajas comparativas, etc.

**(909) 544 3113**
**(español o inglés)**

# Noticias de tu comunidad



**DUODÉCIMA ENTREGA DE JUGUETES NAVIDEÑOS DE RADIO MÉXICO** El **sábado 22 de diciembre** tendrá lugar una nueva edición de la ya tradicional Entrega de Juguetes de KWRM 1370 AM. Este evento sólo busca ver sonreír a nuestros niños, y todos –casas comerciales y particulares– pueden cooperar trayendo su donativo a los estudios de la estación radial. Aunque los regalos se empezarán a distribuir aproximadamente a las 9am del día indicado, se recomienda llegar un par de horas antes. Habrá chocolate caliente, pan dulce, fotos con Santa (ya lo invitamos), regalazo navideño y, si las condiciones del tiempo lo favorecen, música en vivo. Como en años anteriores, se espera la presencia de invitados muy especiales, como el conocido abogado de Santa Ana Lic. Vital D'Carpio, la Patrulla de Caminos de California (CHP), etc. Lugar del evento: Radio México, 210 Radio Rd, Corona, CA 92879. Para hacer su generoso donativo, contacta a Damián Vázquez, gerente de Radio México, al teléfono (951) 283 7780



**DISTINCIÓN DE KWRM 1370 AM A LISA COREY** En el transcurso del Festival del Grito de la Independencia organizado por Radio México el pasado 15 de septiembre, Lisa Corey, gerente de la tienda Kohl's # 593 (North Corona), fue distinguida con un placa de reconocimiento por su excepcional voluntarismo y constante generosidad a favor de nuestra comunidad. La placa fue entregada por Damián Vázquez, gerente de Radio México, a Imelda García, asistente de gerencia de Kohl's y gerente de ventas de **CORONA*latina***. El almacén Kohl's de North Corona tuvo la iniciativa de aportar $500 en regalos para los niños que asistieron al festival del Quince de Septiembre, ejemplo que fue inmediatamente seguido por los almacenes Kohl's de South Corona, Mira Loma y Redlands. La cadena Kohl's también hará su generoso aporte a la duodécima Entrega de Juguetes Navideños de Radio México.

**COFFIN CREEK DE MIEDO** En vísperas de Todos los Santos, esta atracción *coronense* vuelve para ofrecernos otra temporada de terror *halloweenesco*. Operada por Hollywood Gothique, este año Coffin Creek (riachuelo del Ataúd) cuenta con cinco áreas que te erizarán los pelos de arriba abajo: El señorío Solitario de la Colina, el Rastro del Espantapájaros, el Paseo del Ahogado en Carruaje, las Cámaras del Mausoleo y el Laberinto de las Reliquias Perdidas. Si sobrevives, al final podrás recorrer los puestos de vendedores en el Mercado de las Sombras Oscuras. Para los comerciantes, tal vez sea mejor idea que primero sea el *shopping* y después el *scaring*. **Fechas**: **5-6**, **12-13**, **19-20-21**, **25-26-27-28** y **30-31**. **Horas**: viernes, sábados y Halloween de 7pm a medianoche; jueves y domingos de 7 a 10:30pm; las puertas abren a las 6:45pm. **Lugar**: Crossroads Riverview Park, 14600 River Rd, Corona, (951) 256 0059. **Tickets** (también disponibles en http://coffincreek.com): $13 por una atracción, $33 por cinco. Más info: www.myspace.com/coffin_creek



# Gentle Dental
## & ORTHODONTICS

# Odontología familiar y cosmética

**Servicios preventivos**
Exámenes regulares y curaciones tempranas para una buena salud oral de toda la familia

**Odontología pediátrica**
Hiperactivos, con necesidades especiales o simplemente temerosos: con nosotros, ¡todos los niños sonríen!



**Odontología cosmética**
Blanqueamiento dental, frenillos, tratamientos reconstructivos, coronas y puentes, implantes

**Emergencias**
Citas el mismo día para casos urgentes; atención telefónica de emergencia 24/7




## ESPECIAL DE FRENOS
Consulta
GRATIS
0% de enganche
Bajos pagos*
*Con su crédito aprobado

## HABLAMOS ESPAÑOL



**Precios accesibles, atención de calidad**
**Planes de pago cómodos y flexibles**
**Aceptamos todos los seguros dentales**
**Atendemos por la tarde y los sábados**

| CORONA | RIVERSIDE |
|---|---|
| 1074 W Sixth St, Ste 104 | 10168 Indiana Ave |
| Dr. Brandon Au, DDS | (Riverside Tyler Village) |
| (951) 279 7650 | (951) 352 9747 |





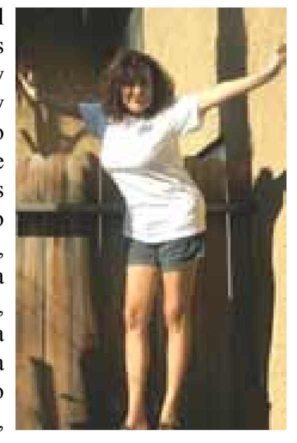

**DÉCIMA FERIA DE SALUD Y SEGURIDAD DEL ARROWHEAD REGIONAL MEDICAL CENTER** El **13 de octubre** tendrá lugar este evento de salud en el que de 10am a 2pm se brindarán exámenes gratuitos a niños y adultos, 500 vacunas contra la gripe a los primeros 500 adultos que la soliciten (9am-1pm), y demostraciones en vivo sobre seguridad. También habrá bocaditos, agüita bien fría (refrescos de cola fóchilas: son veneno) y sorteos gratis, así como puestos de expositores de productos y servicios vinculados con la salud y la seguridad. El Arrowhead Regional Center está ubicado en 400 N Pepper Ave, Colton, CA 92324, a sólo media hora de Corona. Info: (909) 580 1000, www.arrowheadmedcenter.org




**NOT SO SCARY HALLOWEEN AT THE SHOP AT DOS LAGOS** Eventos *halloweenescos* a la carta y para todo el mes en Dos Lagos: sábado **6** (4-5pm): Presentación de la banda de la Santiago High School en el Dos Lagos Amphitheater; sábado **13** (1-4pm): Little Pumpkin Baby & Toddler Races y Halloween Costume Exchange (inscripciones gratis); sábado **20** (10am-5pm): Dogtoberfest (chuchos, traigan a sus amos); sábado **27** (4-8pm): FREE Hay Bale Rides y Fall Art Walk ofrecidos por el Riverside Arts Council (RAC), los artistas interesados en participar pueden contactar a Rachael Dzikonski al (951) 680 1345; miércoles **31**: Trick or Treat (desde las 6pm). Dos Lagos, 2780 Cabot Dr, Corona, (951) 277 7601, www.shopdoslagos.com

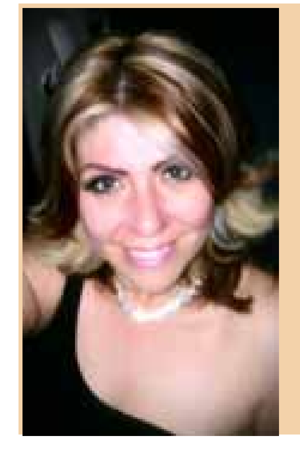



**CORONA*LATINA* EN EL FESTIVAL DEL GRITO DE LA INDEPENDENCIA** Los mexicanos que viven en EEUU tienen dos fiestas patrias: el Cinco de Mayo, que celebra un episodio de la guerra contra los invasores franceses, y el Dieciséis de Septiembre (que realmente arrancó la noche previa), que dio inicio a la guerra de la Independencia de México. Primeramente, la segunda antecedió a la primera. Y segundamente, la primera tiene cierto saborcillo a Taco Bell, mientras que la segunda se ve, huele y sabe a pura Aztecalandia, igualito que el tequila y el pulque, el mariachi y la tambora, el calendario maya y la hora mexicana, los perros chihuahueños y el caballo Rojas, el Santo y Blue Demon, Julio César Chávez González y su tío abuelo Speedy, el primer mexicano ganador de un Óscar (1955). El punto es que los mexicanos que viven en EEUU tienen dos fiestas patrias y tres días para festejarlas: Cinco de Mayo y Quince/Dieciséis de Septiembre, que los más patriotas estiran como chicle hasta una semana completa por cada fecha. Corona, que hace mucho que no celebraba la segunda fiesta, que cronológicamente es la primera (no se *mistakeen,* lean cuidadosamente), lo hizo este año de la mano de Damián Vázquez, gerente de Radio México, y lo hizo en el City Park con una verdadera constelación de artistas de primera línea, amén de un montón de expositores que montaron sus carpas alrededor del escenario para exhibir sus productos y servicios cerquita del público. **CORONA*latina*** no se quedó atrás y también montó su changarro en el festival, donde repartió ejemplares de la edición de septiembre, volantes y regalos de sus anunciantes, golosinas para los niños y playeras de Quality Totota para los asistentes de todas las edades y tallas. Por si esto fuera poco, nuestra revista se trajo a dos modelos que opacaron a las de Budweiser: Annabelle Comparán, autora de las fotos que ilustran la nota gráfica de la página 11 de esta revista, y Natalia Sáenz, quien aparece aquí al lado luciendo una playera de Quality Toyota. Estamos seguros de que Abel Montero, gerente de ventas del *dealer,* no se molestará porque Natalia se quedó con una camiseta: al fin y al cabo, ella está exhibiendo su logotipo (¿no lo ven… qué están mirando?) Y ¡ándale! ¡Ándale! ¡Arriba! ¡Arriba! ¡Epa! ¡Epa! ¡Epa! *Yeehaw!* ¡Arriba las fiestas patrias!



**5º FESTIVAL DE OTOÑO DE LA IGLESIA SANTA MARÍA MAGDALENA** Esta iglesia *coronense,* famosa por custodiar una primorosa réplica de la *Pietà* de Miguel Ángel, se apresta para celebrar el 5º Festival Internacional Anual de Otoño, que este año promete estar más grande, variado, entretenido y concurrido que nunca. En lo que respecta a la propuesta culinaria, habrá un verdadero derroche de cocinas de todo el mundo: mexicana, americana, italiana, filipina, vietnamesa... Y en cuanto al entretenimiento, habrá de todo y para toda la familia: competencias carnavalescas, juegos, artes y artesanías, subasta silenciosa y más sano entretenimiento. La fiestota, de tres días de duración, se iniciará con una Noche de Quinceañeros con elección de la reina y la princesa del festival. La entrada será gratuita los tres días. **Lugar**: Iglesia Santa María Magdalena, 8540 Weirick Rd, Corona. **Fechas**: viernes 19 de octubre (6-10pm), sábado 20 (3-11pm) y domingo 21 (12-7pm). **Info**: (951) 277 1801, http://smmcorona92883.parishworld.net

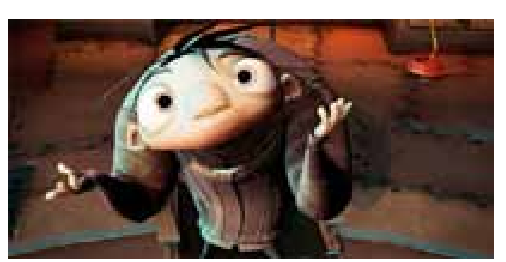
 



# NUEVA SUPERVISORA DE VENTAS DE CORONALATINA

A partir del mes julio, la señora Imelda es nuestra nueva supervisora de ventas. Cualquiera que sea tu pregunta acerca de **CORONA*latina*** –tiraje, distribución, ventajas comparativas, etcétera– no dudes en llamarla: ella te visitará, y sin ningún compromiso de tu parte, responderá todas tus inquietudes sobre la revista de tu comunidad y sobre cómo puede ayudarte para hacer que tu negocio sea más productivo. Llámala al

## (951) 965 2851, inglés o español

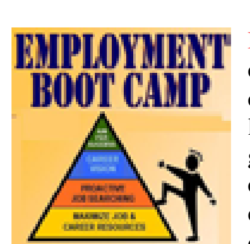


**CINE GRATIS EN DOS LAGOS** Cada sábado (12pm), una peli apta para todos y **gratis** en el Dos Lagos Stadium 15 Theatre: **6**: *Igor* (www.tfmdistribution.com/igor); **13**: *Casper* (www.imdb.com/title/tt0112642); **20**: *Corpse Bride* (pdl.warnerbros.com/wbmovies/corpsebride/flashsite/main.html); y **27**: *Monster House* (www.imdb.com/title/tt0385880). Dos Lagos Stadium 15 Theatre, 2710 Lakeshore Dr, Corona, (951) 667 4242

**HALLOWEEN Y DÍA DE LA CANCIÓN CRIOLLA EN EL TUMI** Este sábado 27 (8pm-1:30am) hay gran dupleta musical en el El Tumi Peruvian Cuisine: *Halloween y Día de la Canción Criolla* con *Santiago & The L.A. Band (rock en español y los hits latinos y tropicales que te electrizan: salsa, merengue, cumbia y etceterísima) y Pepe Prado,* el Príncipe del vals *(música criolla peruana).* Será una simpatiquísima cena bailable con rica y picosa comida peruana (entrada, plato fuerte y soda o cerveza), a $30 por mitra, sólo con reservación al teléfono (951) 272 9169. Anda desempolvando tu Visa o MasterCard y no te tardes: el cupo es limitado y nuestra bola de cristal nos dice que para el 27 ya no habrá boletos. El Tumi, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169, www.eltumichicken.com, www.stlatinband.com




**CLASIFICADOS GRATIS EN WWW.CORONALATINA.COM** Desde este mes, la revista online de tu comunidad te ofrece un nuevo servicio gratuito: AVISOS CLASIFICADOS GRATIS. Si compras, vendes, alquilas, buscas u ofreces chamba, quieres conocer personas, en fin, no hay límite para que la oferta y la demanda se encuentren en **www.coronalatina.com**. ¡Aprovecha el tráfico de nuestra web (2,500 hits mensuales)* y anúnciate **gratis** en nuestros clasificados online! No más no te mandes mucho: nada de avisitos mañositos o reñidos con las buenas costumbres, que los niños también visitan nuestra página. *(¿Les contamos que el manager de un restaurante de Jurupa Valley dudó de estas cifras, nos hizo investigar, las corroboró y nos dijo que tenemos más tráfico que un conocido canal de TV en español de Los Ángeles?) Y bueno, ché, eso nos puso el ego como el de los humildes argentinos…




**EMPLOYMENT BOOT CAMP** Si buscas chamba por primera o por enésima vez, éste es el cursillo hecho para ti: cómo buscar *laburo,* cómo llenar tu currículum *(résumé,* como le dicen los gabachos), cómo presentar la mejor imagen y cómo desenvolverte en la entrevista para que el entrevistador crea que eres el mejor candidato del mundo. El *workshop* se desarrolla en inglés, no tiene costo y hay cupo: 35 personas, así que apúrate en inscribirte al (951) 817 5705. **Cuándo**: **martes 9** (12:30-4:30pm); el 13 de noviembre se ofrecerá uno más. **Dónde**: Salón High Desert de la Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona. **Info**: (951) 817 5705, www.coronapubliclibrary.org

RADIO MEXICO INFORMA

# Reconocimiento

KWRM 1370 AM hace su público agradecimiento a todas las personas que hicieron posible la gran celebración del Grito de la Independencia de México en el City Park de Corona el pasado sábado 15 de septiembre. Entre ellos, Eugene Montanez, alcalde de la ciudad, e Isidro Piedra García, agregado del Consulado de México en San Bernardino, quien acudió al evento en representación de la cónsul Carolina Zaragoza Flores. Hacemos extensiva nuestra gratitud al abogado Vital D'Carpio, por su apoyo incondicional; a Lisa Corey, gerente de la tienda Kohl's # 593 (North Corona); a la Patrulla de Caminos, que se hizo presente como en todos los eventos organizados por nuestra estación radial; a los expositores, que hicieron un gran despliegue de sus servicios, productos y ricos antojitos; a los artistas, que brindaron como nunca todo su talento para ensalzar la Fiesta Patria; y al público en general, que a pesar del asfixiante calor permaneció hasta el final de las presentaciones artísticas.

¡Muchas gracias a todos por su presencia, su aliento y su apoyo, y esperamos que Dios nos dé fuerzas para una nueva celebración el año entrante!

*Damián Vázquez*

*Gerente de Radio México*



# La obesidad en los niños

Por la nutricionista Michelle Muñoz Cruz

Uno en cada cinco niños en EEUU está pasado de peso o puede ser considerado obeso, y este número va creciendo. En los adultos, las enfermedades crónicas causadas por la obesidad son más obvias, pero debemos recordar que estos niños pronto van a ser adolescentes y finalmente adultos. La diabetes y la presión alta no son los únicos padecimientos que enfrentarán en un futuro cercano, pues muchos crecen con problemas emocionales, como estrés, tristeza y autoestima muy baja.

**¿Qué causa la obesidad en los niños?** Ésta puede ser provocada por muchos factores, empezando por el más común que es el genético, seguido de poca actividad física, malos hábitos alimenticios o, peor, la combinación de más de uno de estos factores. Hoy en día, el mejor conocimiento de las causas de este mal nos ofrece muchas opciones para hacer mejores decisiones alimenticias no sólo para los niños, sino para toda la familia. Es importante para todos que los padres enseñen con el ejemplo lo que quieren que aprendan sus hijos.

**Ejercicio y mejores hábitos alimenticios** Los padres deben tratar de tener más actividades físicas que involucren a toda la familia, como acampar, montar bicicleta, ir al parque, hacer deportes y cualquier actividad que los mantenga activos por más de 45 minutos la mayor parte de los días de la semana. Esto ayudará a que su metabolismo y el de sus hijos trabaje más rápido y quemen calorías más fácilmente. La alimentación es el factor más importante en el que se tienen que introducir cambios que beneficiarán a toda la familia. Las porciones, el horario y los tipos de comida son las tres cosas que los padres pueden cambiar para ayudar a sus hijos a bajar de peso. Medir cuánto comen los niños es muy importante. No se debe permitir que coman lo que deseen y en la cantidad que quieran. Las buenas decisiones empiezan desde la compra en el supermercado, que debe eliminar los alimentos "malos" que luego pueden ser una tentación en casa. Un horario de alimentación saludable debe hacer énfasis en la regularidad, como el siguiente ejemplo: desayuno 8am, botana 11am, comida 1-2pm, botana 4pm y cena 6-7pm.

Para cualquier pregunta sobre el tema, no duden en comunicarse con la Clínica Médica Familiar de Corona, tel. (951) 273 1188, o con su servidora, nutricionista Michelle Muñoz Cruz, tel. (951) 295 1524.



# Limpieza profunda



Por el Dr. Quynh Tran

La limpieza profunda o raspado y alisado radicular es necesaria cuando la enfermedad periodontal está muy avanzada. El curetaje o scaling es un procedimiento que consiste en quitar la placa y el sarro de los dientes por encima y por debajo de la línea de las encías. El alisado radicular consiste en la eliminación de las porciones enfermas y alteraciones en la superficie de la raíz, lo que resulta en una superficie lisa y limpia. Las irregularidades en la superficie de la raíz albergan la placa y las bacterias. Las bacterias y las toxinas que se producen en la placa se mantienen contra la superficie del diente por cálculo (placa endurecida). Juntos destruyen la estructura ósea subyacente y debilitan el sostén del diente. El scaling / pulido radicular (SRP) es un procedimiento exigente. Requiere más tiempo y es mucho más invasivo que la profilaxis adulto familiar (limpieza regular). Por lo general se realiza en varias consultas, tratándose de un cuarto a media boca en cada cita. El SRP se realiza normalmente con anestesia local. Después del SRP, es usual citar al paciente en un período de 3-4 meses para un reconocimiento de higiene. La evidencia científica demuestra que un intervalo de 6 meses es muy largo para quienes tienen predisposición para la enfermedad periodontal. Tu dentista está familiarizado con tu condición periodontal y determinará el intervalo adecuado para ti. Dependiendo de la severidad de la enfermedad periodontal, el SRP y un programa de visitas de higiene apropiado pueden ser el único tratamiento necesario. En unos pocos casos avanzados, se requerirán tratamientos más agresivos, como la cirugía ósea. Si tienes alguna pregunta con respecto al scaling / alisado radicular, o si crees padecer de enfermedad periodontal, por favor, ponte en contacto con nosotros.



# CORONA CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR

*Trabajamos por una comunidad más saludable*

## 217 E 3rd St, Corona
## (951) 273 1188

**HORARIO DE ATENCIÓN**
Lu-vi: 9am-7pm; sáb: 8am-2pm
¡No necesitas cita!

## MEDICINA FAMILIAR

Atención integral para toda la familia, desde niños hasta adultos de la tercera edad ~ Gineco-obstetricia

## EXAMEN FÍSICO COMPLETO

# $89

Incluye exámenes de
· Diabetes · Anemia · Orina
· Audición · Visión
· Presión · Colesterol
y consulta médica

## SERVICIOS GRATUITOS*

- Vacunas
- Examen de niño
- Chequeo completo para la mujer
- Prueba de embarazo
- Planificación familiar
- D.I.U.
- Cuidado prenatal

*Si califica

## SERVICIOS COMPLETOS DE

Doctor Antonio Llamas, M.D.

- Sueros
- Laboratorio
- Rayos X
- Farmacia
- Ultrasonido
- Enfermedades del hombre: próstata, impotencia, enfermedades transmisibles
- Cirugía menor: cortaduras, pequeños tumores, verrugas, uñas enterradas

## PACIENTES EMBARAZADAS BIENVENIDAS

Servicio de obstetricia completo por el Dr. Paulus Santoso OB/GYN

## SERVIMOS A NUESTRA COMUNIDAD EN TODO EL INLAND EMPIRE

ENCUENTRA LAS DIRECCIONES DE TODAS NUESTRAS CLINICAS EN WWW.CORONALATINA.COM/SALUD

MOLINA HEALTHCARE · MEDI-CAL FOR CHILDREN · HEALTHY FAMILIES · IEHP

## Clínica Dental






*Transform smiles for all ages*

## Dentista general para toda la familia

- Exámenes dentales
- Puentes
- Coronas
- Endodoncia
- Extracciones
- Radiografías
- Cirugía oral
- Trabajos cosméticos
- Blanqueamiento
- Rellenos blancos
- Implantes
- Frenillos

Aceptamos Medical, Healthy Families, PPO's
Planes de pago disponibles
Personal administrativo y auxiliar hispano
Transportación disponible

**225 E 3rd St, Ste. A, Corona, CA 92879**
(parking de Corona Clínica Médica Familiar)
www.transdentalonline.com
**(951) 372 0775**

**Atención**
Lunes, jueves y viernes: 9 am - 5 pm
Martes y miércoles: 11 am - 7 pm
Sábados: previa cita

*Sonrisas radiantes para toda su familia*

TIEMPO LIBRE

# Qué ver y qué hacer este mes

Este listado es recopilado por **CORONA*latina*** de acuerdo con la información de sus propios organizadores o auspiciadores. **CORONA*latina*** no se hace responsable por cambios de último minuto, por lo que recomendamos llamar previamente a sus organizadores para confirmar la programación. Agradecemos a todos quienes nos han proporcionado su valiosa información, e invitamos a todos quienes tengan algún espectáculo o evento que anunciar, a comunicárnoslo al tel. (951) 220 4056, al *e-mail* **info@coronalatina.com**. Su publicación no tiene costo alguno.

**Recuerda**: si quieres divertirte a lo grande el fin de semana, no necesitas salir de Corona-Norco-Jurupa Valley y Riverside, pues en tu ranchito encontrarás diversión a raudales para todos los gustos y edades. **Recuerda también**: si bebes, no manejes. Si estás conduciendo y no tienes el dispositivo de manos libres, detente a un lado del camino para llamar desde tu celular o contestar llamadas. Y si fumas, no lo hagas cuando haya niños en tu auto.

# Calendario de entretenimiento y farándula

**Hacienda Guadalajara para gastrónomos y gente VIP** Bajo nuevo propietario, este restaurante ha renovado toda su propuesta culinaria, sabrosamente resumida en sus ricos *buffet brunch* de los **domingos** con champaña gratis. También hay rica *happy hour* de lunes a viernes (4-7pm); **Taco Week** a **¢99** (de lunes a jueves de 9 a 9) y flamante sport bar con sabor latino a todo dar: **Los Altos**, con barra seis estrellas, billar y más facilidades clásicas de este tipo de establecimiento, como pantallas de tv grandaaazas para que veas tus deportes favoritos como si estuvieras en el lugar de los hechos. Y esto no es más que una probadita de lo que el restaurante tapatío está preparando para ti y tu familia. 1353 W 6th St, Corona, (951) 582 0043



**Buen sabor, ricas *happy hours* y riquísima música en el Sol Mexican Bar & Grill** Cocina de primera y *drinking* completísimo en su surtidísima cantina. **Miércoles** (8pm-2am): DJ & Banda pa' sacudir el chasís; **jueves** (7:30pm-2am): súper karaoke (Comedy All-Stars de "sorpresa" a las 9pm cualquier jueves del mes); **viernes** (8pm-2am): gran bailongo con grupo en vivo (rock, oldies, top 40, etc); **sábados** (8pm-2am): música bailable con los mejores DJs del Inland; **domingos** (9am-3pm): rico Sunday Brunch con champaña gratis y acompañamiento musical mexicanísimo en vivo. 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484, www.solbarandgrill.com

**Viernes latinos y cumbiamberos en El Tumi** Además de un fiestón de rompe y raja cada mes, el restaurante El Tumi de Corona ahora te ofrece acompañamiento musical de lujo todos los **viernes** de 7 a 10pm con Santiago & The L.A. Band (rock en español, salsa, merengue, cumbia, etc), para que disfrutes el doble tu rica y picosa comida peruana. El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169, www.eltumichicken.com

**Nueva propuesta musical de Mi Lindo Apatzingán** Disfruta la mejor comida estilo Tierra Caliente, la cálida sonrisa de las meseritas apatzinguenses y la renovada programación full diversión musical: los **miércoles** (7-8pm) come rico, diviértete y ponte en forma... ¡aprendiendo zumba!; y los **viernes** y **domingos** (7pm-12am) 'karaokea' con el Primo y Poncho, alias *El Buki's,* para que tú, tu familia o tus amigos sean las estrellas de esas noches (próximamente también habrá karaoke los sábados). Mi Lindo

Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000, www.facebook.com/milindoapatzingan.michoacan

**Programación del Azteca Grill Club** De miércoles a domingos disfruta de nuestra barra-restaurante (2-8pm) con montones de platillos mexicanos y buen viagra natural a base de pescado y mariscos **Lunes & martes** Cerrado **Miércoles** Tardes de relax, cotorreo o romance, y mesas de billar GRATIS **Jueves** (9pm-2am) Karaoke y DJ de la casa **Viernes** (9pm-2am) Noches norteñas y show de tubo chingüengüenchón a la hora de las brujas **Sábados** (9pm-2am) Grupo norteño, versátil y romanticón en vivo **Domingos** (9pm-12am o más) Karaoke y DJ de la casa. 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

**Tamborazo y karaoke en Las Islas Marías** Disfruta combinando el auténtico sabor de la cocina nayarit con el mejor karaoke los **viernes** y **sábados** (7-10pm); y los **domingos** (3-6pm) con el mejor tamborazo del Inland, a cargo de la bandaza de los Hermanos Robles *La Poderosa de Nayarit.* 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192, www.myspace.com/bandahermanosrobles



**Largos fines de semana en el Maya's Café** **Jueves** *happy hour* (6-11pm), tacos $1, cerveza doméstica $2 y mucha música. **Viernes**, **sábados** y **domingos** música latina y gabacha (estilo DF, rock en español, reggaetón, hip-hop, punk, etc) con grupos o DJs. 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925

**Kabob Hutt: cocina del Medio Oriente y danza del vientre** Disfruta diariamente de la más exquisita comida persa, y los **viernes** y **sábados** (6-10pm) acompáñala con música de las Mil y una Noches en vivo y un sugestivo intermezzo (8:30-9pm) de *belly dance.* 165 Washburn Circle, Corona, (951) 279 6696, www.kabobhutt.com

**Más karaoke en el restaurante El Acapulco…** Noches cantables todos los **viernes** de 7pm a 1:30am. El Acapulco Restaurant, 515 E 6th St, Corona, (951) 272 2235

***…Y en Don José*** Canta hasta quedarte afónico todos los **viernes** y **sábados** desde las 8pm hasta cerrar. Don José Restaurant, 3848 La Sierra Ave, Riverside, (951) 687 2280, http://donjose.net

**Grupo norteño y karaoke en el restaurante Cielito Lindo** Ven con toda tu familia al Cielito Lindo para deleitarte con la mejor selección de platillos estilo Tierra Caliente... Disfruta el doble con la cortés atención de nuestras lindas meseritas... Y el triple los **viernes** con el karaoke show de Paloma (7pm-12am) y *happy hour* de 7 a 9pm (margarita $2.99, cerveza $2.99); y los **domingos** con la mejor música norteña (11am-3pm) a cargo de Los Agresivos del Norte. ¡El mejor ambiente de toda Riverside te espera desde la hora del desayuno! 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

***Juvenal Sánchez en El Rubén's Tacos*** Comida mexicana preparada como en casa y show ranchero los **domingos** (10am-2pm) con el versátil Juvenal Sánchez *El michoacano* (contrataciones: 951-906-0235), que te trae los grandes éxitos de la música romántica y ranchera. El Rubén's Tacos, 8933 Limonite Ave, Riverside, (951) 685 7618

**Bandas y karaoke en Toreros Restaurant** Deléitate con todo el sabor de la cocina tradicional mexicana y los más sabrosos mariscos culichi, en el mejor ambiente familiar. Los **viernes** y **domingos** (9pm-2am) tenemos banda cinco estrellas en vivo, y los **sábados** (3-10pm) el mejor karaoke de todo el Inland. Toro mecánico y *pony rides* los viernes y domingos. 5504 Etiwanda Ave, Jurupa Valley, (951) 790 1280


**EDITORIAL**

**EDITOR GENERAL**
Lelio Pacciardi, (951) 220 4056

**JEFE DE REDACCIÓN**
Aurelio Gaviria, info@coronalatina.com

**DISEÑO GRÁFICO**
Misael Gaytán, misael_rg@yahoo.com

**PUBLICIDAD/ADVERTISING**
ESPAÑOL: Eduardo (951) 220 4056, Sofía (909) 544 3113 / Jesse (951) 756 2563
ENGLISH: Imelda (951) 965 2851 Sofía (909) 544 3113

**COLABORADORES (octubre 2012)**
George Béloz, Imelda García, Marco A. Jiménez, Michelle Muñoz Cruz, Leticia Ruiz, Quynh Tran, Damián Vázquez (Radio México)

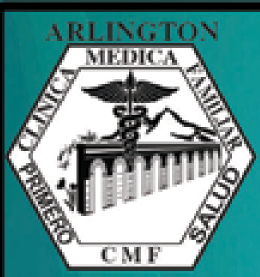
**IMPRESIÓN**
Freedom Printing, (714) 704 3785

**TIRADA**
DIEZ MIL EJEMPLARES MENSUALES (CERTIFICADA POR LA GREATER CORONA HISPANIC CHAMBER OF COMMERCE)

**MENSAJES A LA REDACCIÓN**
Escribe a info@coronalatina.com

**REPARTO**
350 PUNTOS DE DISTRIBUCIÓN EN CORONA, NORCO, JURUPA VALLEY Y RIVERSIDE ▪ DOMINION DISTRIBUTION (SUPERMERCADOS)

www.coronalatina.com




# ARLINGTON CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR



## ■ Consultas de medicina familiar

### Cuidado y detección de

• Presión alta • Diabetes • Asma
• Colesterol • Anemia • Artritis
Electrocardiogramas • Rayos X
• Ultrasonido

## ■ Ofrecemos servicios gratuitos (si calificas) :

• Planificación familiar para mujeres: píldoras, dispositivos uterinos, ligación de tubos
• Para el hombre: condones, vasectomía, detección de enfermedades venéreas o STD
• Pruebas de embarazo
• Físico y vacunas para escuelas y deportes bajo el programa CHDP
• Físico para programas del WIC



### ATENCIÓN MÉDICA ALTAMENTE CALIFICADA

Ruby K. Hossain, MD,
Family Practice

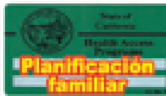
Wilfredo Martínez, P.A.C.,
Medicina Familiar

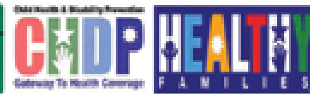
Ginecología obstétrica por el
Dr. Paulus Santoso, OB/GYN










Te ayudamos a llenar tu aplicación Medical y Healthy Families

**ATENCIÓN LUNES-VIERNES: 9AM-6PM**

**EXAMEN DEL DMV: $70**

## EXAMEN GENERAL DE SANGRE

• CHEQUEO DE AZÚCAR, HÍGADO, RIÑONES, ELECTROLITOS
• COLESTEROL TOTAL: BUENO Y MALO, Y GRASA EN LA SANGRE
• CONTEO COMPLETO (CBC): GLÓBULOS BLANCOS, ROJOS, PLAQUETAS, ANEMIA, SANGRE ANORMAL, INFECCIONES EN LA SANGRE, LEUCEMIA
• EXAMEN DE LA TIRODES

OFERTA ESPECIAL $99.00*

*No incluye consulta

## VACUNAS PARA LA GRIPE A BAJO COSTO

## ESPECIAL DE OTOÑO

# CONSULTA $20.00*

**8151 Arlington Ave,Riverside, CA 92503**

# (951) 688 3001









**Full diversión toda la semana en Los Robles Bar & Grill** La mejor comida mexicana con algo distinto cada día: torneo de billar los **lunes** (3-6pm); karaoke los **martes**, **jueves** y **sábados**; hip hop los **miércoles** (y tragos especiales de 8pm a 2am); banda los **viernes** y **domingos**; DJ Rey en el *lounge bar* los **viernes**, **sábados** y **domingos**, todo en el horario de 9pm a 2am y batido explosivamente por nuestras amables meseritas. Los Robles Bar & Grill, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 898 1535, www.facebook.com/losroblesbar

**Semanas musicalísimas en El Farallón Cantina Grill** Restaurante familiar de jueves a sábados desde las 5pm, y los domingos desde las 10:30 am, con ricas botanas, ensaladas, tostadas, caldos, combos, parrilladas, enchiladas, fajitas y mariscos levantamuertos **Jueves** Ladies Nights con show cachondón para mujeres ídem y música en vivo con banda **Viernes** Concurso de piernas sexys y música en vivo con banda y norteño (damas gratis) **Sábados** (8pm-2am) Bandazas y grupos norteñisísimos. **Domingos** Banda Los Jr. desde las 4pm. 3742 Park Sierra Dr, Riverside, (951) 689 1229, www.elfarallon.com

**Magia en Tom's Farms** Disfruta todos los **sábados** y **domingos** (12 y 2pm) del más asombroso ilusionismo con Anthony the Magic. Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422, http://shop.tomsfarms.com, www.anthonythemagic.com

**Viernes 5** (9pm-2am) *Noche norteña con Traviezos Musical, y show de tubo chingüengüenchón a las 12.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

**Viernes 5** (8pm-2am) *Bailongo con grupo musical en vivo (rock, oldies, etc).* Sol Mexican Bar & Grill, 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

**Viernes 5** (7-10pm) *Rock en español y ritmos tropicalísimos con Santiago & The L.A. Band.* El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169

**Viernes 5** (7pm-2am) *Jumping Jack Flash rinde tributo a los Rolling Stones* ($15). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465

**Viernes 5** y **sábado 6** (9pm-1:45am) *Rock contemporáneo y clásico, y top 40 y más con Kim Martin Band.* Maverick Steakhouse & Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640

**Viernes 5** y **sábado 6** (9pm-1:15am) *Rock clásico, funk, dance y blues con PlanB SoCal Band* (no cover). Law's Lunch and Dinner/Sports Bar, 9640 Indiana Ave, Riverside, (951) 354 7021

**Sábado 6** (9pm-2am) *A mover el esqueleto con Los Reyes de México.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

**Sábado 6** (7-10pm) *Rock clásico con Remember Them.* Rodrigo's Mexican Grill, 150 W Parkridge, Corona, (951) 738 0373, www.rodrigos.com

**Sábado 6** (7pm-2am) *Bones Booking Gigs presenta a Behold! The Monolith; Satya Sena; Deathkings (Oakland); Destroy Judas, y Trapped Within Burning Machinery* ($7, todas las edades, bebidas alcohólicas con ID). Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925, www.facebook.com/xBonesBookingx

**Sábado 6** (7pm-2am) *Música de los 80s con 80s Rewind.* ($15). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://marquee15.com

**Sábado 6** (9pm-1am) *Rock clásico y moderno, pop y country con Southland Mega Groove* (sólo socios e invitados; si nos invitan vamos y nos empelotamos, como es de rigor en un club naturista). Glen Eden Sun Club, 25999 Glen Eden Rd, Corona, (800) 843 6833, http://gleneden.com

**Sábado 6** (12:30-5pm) *Rock clásico con Replay* (entrada libre). Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422, http://shop.tomsfarms.com

**Domingo 7** (9am-3pm) *Sunday Brunch con acompañamiento musical en vivo.* Sol Mexican Bar & Grill, 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

**Domingo 7** (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* La Poderosa de Nayarit. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

**Domingo 7** (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los Agresivos del Norte.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

**Domingo 7** (10am) *Mariscada dominguera y la Banda Los Jr. desde las 4pm.* El Farallón Rest. y Night Club, 3742 Park Sierra Dr, Riverside, (951) 689 1229

**Domingo 7** (10am-2pm). *Show ranchero con el versátil Juvenal Sánchez* El michoacano. El Rubén's Tacos, 8933 Limonite Ave, Riverside, (951) 685 7618

**Miércoles 10** (8pm-2am) *Noche de banda y DJ pa' sacudir el esqueleto.* Sol Mexican Bar & Grill, 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

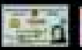
**Jueves 11** (7pm-2am) *Noche de los 80s con The 80z AllStars* (cover $5). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465




## SU TRABAJO ES SU CRÉDITO

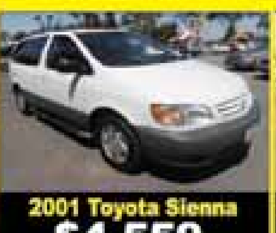
## ¡La Mejor Experiencia en Compra de Autos, GARANTIZADO!


**ACEPTAMOS CUALQUIER ID**

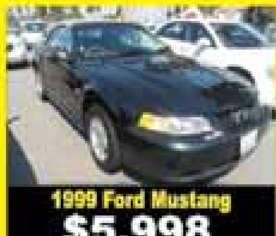

1988 Chevrolet C3500
**$2,998** Stk# 668


1998 Cadillac Eldorado
**$3,998** Stk# 618


2001 Toyota Sienna
**$4,559** Stk# 705


2002 Land Rover Freelander
**$4,995** Stk# 793


2004 Pontiac Aztek
**$5,995** Stk# 806


1999 Ford Mustang
**$5,998** Stk# 731


2005 Ford Five Hundred
**$5,998** Stk# 758

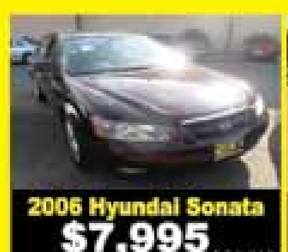

2001 Ford F150 CNG
**$6,995** Stk# 667


2002 Mercedes Benz
**$6,995** Stk# 773


1999 Lexus RX300
**$6,998** Stk# 158

# TENEMOS 125 CARROS PARA ESCOGER

- MAL CRÉDITO OK ✓
- POCO ENGANCHE OK ✓
- BANCARROTA OK ✓
- PAGOS TARDE OK ✓


2006 Hyundai Sonata
**$7,995** Stk# 807


2006 Dodge Dakota
**$7,998** Stk# 735


2011 Chevrolet Aveo (¡17K millas!)
**$8,995** (cash only) Stk# 770


2006 Ford F250
**$8,998** Stk# 437


2007 Ford Five Hundred
**$8,998** Stk# 568

2008 Chrysler Sebring convertible
**$7,998** Stk# 766


2010 Nissan Versa
**$9,985** Stk# 769


2008 Ford Taurus
**$8,995** Stk# 787


2006 Jeep Liberty
**$9,998** Stk# 695

2004 Mercedes-Benz C-Class
**$10,995** Stk# 797

## www.coronaautomix.com

## 1238 W 6TH STREET • CORONA, CA92882

# (951) 273-1111




Todos los precios son en efectivo, más impuestos y gastos de registración




**Viernes 12** (9pm-2am) *Noche norteña con Batalla 2000, y show de tubo chingüengüenchón a las 12.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

**Viernes 12** (7pm-2am) *Cody presenta: 'Noche de bandas punk, skaters, etc'* (todas las edades). Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925

**Viernes 12** (8pm-2am) *Bailongo con grupo musical en vivo (rock, oldies, etc).* Sol Mexican Bar & Grill, 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

**Viernes 12** (7-10pm) *Rock en español y ritmos tropicalísimos con Santiago & The L.A. Band.* El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169

**Viernes 12** (9pm-1am) *Rock clásico y alternativo con RuM SOaKed RaiSinS.* Boondocks Pub & Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646

**Viernes 12** y **sábado 13** (9pm-1am) *Rock clásico y sureño con SouthBound.* Law's Lunch and Dinner/Sports Bar, 9640 Indiana Ave, Riverside, (951) 354 7021

**Sábado 13** (9pm-2am) *A mover el esqueleto con Traviezos Musical.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

**Sábado 13** (7pm-2am) *Wild Child rinde tributo a The Doors* ($15). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://marquee15.com

**Sábado 13** (9pm-1am) *Rock clásico con Slingshot.* Poison Ivy Bar and Grill, 24601 Glen Ivy Rd, Corona, (951) 277 3330, www.facebook.com/PIBCorona

**Domingo 14** (9am-3pm) *Sunday Brunch con acompañamiento musical en vivo.* Sol Mexican Bar & Grill, 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

**Domingo 14** (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* La Poderosa de Nayarit. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

**Domingo 14** (12:30-5pm) *Rock clásico con Remember Them* (entrada libre). Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422

**Domingo 14** (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los Agresivos del Norte.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

**Domingo 14** (10am) *Mariscada dominguera y la Banda Los Jr. desde las 4pm.* El Farallón Rest. y Night Club, 3742 Park Sierra Dr, Riverside, (951) 689 1229

**Domingo 14** (10am-2pm). *Show ranchero con el versátil Juvenal Sánchez* El michoacano. El Rubén's Tacos, 8933 Limonite Ave, Riverside, (951) 685 7618

**Miércoles 17** (8pm-2am) *Noche de banda y DJ pa' sacudir el esqueleto.* Sol Mexican Bar & Grill, 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

**Jueves 18** (7pm-2am) *Tommy Tutone* ($15). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://marquee15.com, www.tutone.com

**Viernes 19** (9pm-2am) *A mover el esqueleto con Traviezos Musical, y show de tubo chingüengüenchón a las 12.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

**Viernes 19** (8pm-2am) *Bailongo con grupo musical en vivo (rock, oldies, etc).* Sol Mexican Bar & Grill, 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

**Viernes 19** (7-10pm) *Rock en español y ritmos tropicalísimos con Santiago & The L.A. Band.* El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169

**Viernes 19** (9pm-1am) *Rock clásico y del bullicioso con Roughhouse.* Boondocks Pub & Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646

**Viernes 19** (9pm-1am) *Rock clásico, blues y country con All In.* Maverick Steakhouse & Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640

**Sábado 20** (9pm-2am) *A mover el esqueleto con Batalla 2000.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

**Sábado 20** (9pm-1am) *Rock clásico y tributos a los grandes del rock con Chixie Dixx.* Maverick Steakhouse & Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640

**Sábado 20** (7pm-2am) *Gun's IN Roses rinde tributo a Gun's N' Roses* ($15). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://marquee15.com

**Sábado 20** (9pm-1:15am) *Rock clásico, funk, dance y blues con PlanB SoCal Band* (no cover). Law's Lunch and Dinner, 9640 Indiana Ave, Riverside, (951) 354 7021

**Sábado 20** (9pm-1am) *Rock clásico con Band of Brothehs.* Lake Alice Trading Company, 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343

**Domingo 21** (9am-3pm) *Sunday Brunch con acompañamiento musical en vivo.* Sol Mexican Bar & Grill, 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

**Domingo 21** (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* La Poderosa de Nayarit. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

**Domingo 21** (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los Agresivos del Norte.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

**Domingo 21** (10am) *Mariscada dominguera y la Banda Los Jr. desde las 4pm.* El Farallón Rest. y Night Club, 3742 Park Sierra Dr, Riverside, (951) 689 1229

**Domingo 21** (10am-2pm). *Show ranchero con el versátil Juvenal Sánchez* El michoacano. El Rubén's Tacos, 8933 Limonite Ave, Riverside, (951) 685 7618

**Miércoles 24** (8pm-2am) *Noche de banda y DJ pa' sacudir el esqueleto.* Sol Mexican Bar & Grill, 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

**Jueves 25** (7pm-2am) *Rock progresivo, hard y loquisísimo en vivo* (todas las edades). Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925








**Jueves 25** (7pm-2am) *Noche de los 80s con The 80z AllStars* (cover $5). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465

**Viernes 26** (9pm-2am) *Noche norteña con Batalla 2000, y show de tubo chingüengüenchón a las 12.* 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

**Viernes 26** (7pm-2am) *Cody presenta: 'Noche de bandas punk, rock, etc'* (todas las edades). Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925

**Viernes 26** (8pm-2am) *Bailongo con grupo musical en vivo (rock, oldies, etc).* Sol Mexican Bar & Grill, 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

**Viernes 26** (7-10pm) *Rock en español y ritmos tropicalísimos con Santiago & The L.A. Band.* El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169

**Viernes 26** (9pm-1:30am) *Rock, dance y top 40 con On The Roxx.* Boondocks Pub & Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646

**Viernes 26** (9pm-1am) *Rock clásico con Bad Chemistry.* Maverick Steakhouse, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640, http://mavericksaloonnorco.com

**Sábado 27** (9pm-2am) *A mover el esqueleto con Traviezos Musical.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

**Sábado 27** (7pm-2am) *Bones Booking Gigs presenta* Halloween 80's Hardcore Cover Night!: *Media Blitz (Dead Kennedy's); Bad Antics (RKL), Plagues (Void), Barking Backwards (Minor Threat), SpringBreak '95 (Black Flag) y etceterísima.* $7 sin disfraz, $5 con él (*full* locote y bien punk; todas las edades). Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 549 9925, www.facebook.com/xBonesBookingx

**Sábado 27** (8pm-1:30am) *Halloween y Día de la Canción Criolla* con *Santiago & The L.A. Band (rock en español y hits latinos y tropicales: salsa, merengue, cumbia, etc) y Pepe Prado,* el Príncipe del vals *(música criolla peruana).* Cena bailable con rica y picosa comida peruana (entrada, plato fuerte y soda o cerveza), $30 por mitra, sólo con reservación –Visa/MasterCard– al (951) 272 9169. El Tumi Peruvian Cuisine, 324 S Main St, Corona, (951) 272 9169

**Sábado 27** (7pm-2am) *La banda Dead Man's Party rinde tributo a Oingo Boingo.* Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, http://marquee15.com

**Domingo 28** (9am-3pm) *Sunday Brunch con acompañamiento musical en vivo.* Sol Mexican Bar & Grill, 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

**Domingo 28** (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* La Poderosa de Nayarit. Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

**Domingo 28** (12:30-5pm) *Oldies y country con The Working Poets* (entrada libre). Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422

**Domingo 28** (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los Agresivos del Norte.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

**Domingo 28** (7-9:30pm) *Halloween Event-Trunk Or Treat con SouthBound (rock y tributos).* Trinity Lutheran Church, 5969 Brockton Ave, Riverside, (951) 682 1350

**Domingo 28** (10am) *Mariscada dominguera y la Banda Los Jr. desde las 4pm.* El Farallón Rest. y Night Club, 3742 Park Sierra Dr, Riverside, (951) 689 1229

**Domingo 28** (10am-2pm) *Show ranchero con el versátil Juvenal Sánchez* El michoacano. El Rubén's Tacos, 8933 Limonite Ave, Riverside, (951) 685 7618

**Miércoles 31** (8pm-2am) *Noche de banda y DJ pa' sacudir el esqueleto.* Sol Mexican Bar & Grill, 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

**Jueves 1** de noviembre (7pm-2am) *Noche de los 80s con The 80z AllStars* (cover $5). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465

# Calendario de eventos cívicos y culturales

***Clases de computación en español*** Curso básico **gratis** de informática en el Centro de Aprendizaje de Computación de la Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona, todos los lunes de 5:30 a 6:30pm. Info: Carolina Torres, (951) 279 3689

***Not So Scary Halloween at The Shops at Dos Lagos*** Eventos del mes: sábado **6** (4-5pm): Presentación de la banda de la Santiago High School en el anfiteatro; sábado **13** (1-4pm; inscripciones gratis): Little Pumpkin Baby & Toddler Races y Halloween Costume Exchange; sábado **20** (10am-5pm): Dogtoberfest; sábado **27** (4-8pm): FREE Hay Bale Rides y Fall Art Walk ofrecidos por el Riverside Arts Council, los artistas interesados en participar pueden contactar a Rachael Dzikonski al (951) 680 1345; miércoles **31**: Trick or Treat (desde las 6pm). Dos Lagos, 2780 Cabot Dr, Corona, (951) 277 7601, www.shopdoslagos.com

***Cine gratis en Dos Lagos*** Cada sábado (12pm), una peli apta para todos y **gratis** en el Dos Lagos Stadium 15 Theatre: **6**: *Igor;* **13**: *Casper;* **20**: *Corpse Bride*, y **27**: *Monster House*. 2710 Lakeshore Dr (Dos Lagos), Corona, (951) 667 4242, www.shopdoslagos.com

***Coffin Creek 2012*** Operado por Hollywood Gothique, este año Coffin Creek ofrece cinco atracciones que te erizarán los pelos ($13 por una atracción, $33 por todas): El señorío Solitario de la Colina, el Rastro del Espantapájaros, el Paseo del Ahogado en Carruaje, las Cámaras del Mausoleo y el Laberinto de las Reliquias Perdidas. Si sobrevives, al final podrás recorrer los puestos de vendedores en el Mercado de las Sombras Oscuras. Fechas: **5-6**, **12-13**, **19-20-21**, **25-26-27-28** y **30-31**. Horas: viernes, sábados y Halloween, de 7pm a medianoche; jueves y domingos de 7 a 10:30pm. Crossroads Riverview Park, 14600 River Rd, Corona, (951) 256 0059, http://coffincreek.com

***Corona Farmer's Market*** (8:30am-12:30pm): sábados **6**, **13**, **20** y **27**. 488 N Main St (esquina con Rincon St), Corona

***Downtown Farmers Market*** (8am-1pm): sábados **6**, **13**, **20** y **27**. Main St (entre la 6ta y la 7ma), Riverside, (951) 826 2434, www.riversidedowntown.org

***Galleria at Tyler Farmer's Market*** (8:30am-12:30pm): domingos **7**, **14**, **21** y **28**. Estacionamiento frente a Barnes & Noble, 3485 Tyler St, Riverside, (951) 637 2001, www.galleriatyler.com

***Servicios consulares en Chino*** Del 3 al 31 de octubre, el 'Consulado sobre ruedas' del Consulado de México en San Bernardino (http://consulmex.sre.gob.mx) ofrecerá servicios de matrícula consular y pasaportes en la iglesia Árbol de Vida de la vecina ciudad de Chino. Se atenderá de miércoles a sábados de 10:30am a 4:30pm, y los domingos de 12 a 5:30pm, previa cita al (877) 639 4835. Árbol de Vida está ubicada en 13050 W 6th St, Chino, CA 91710.

**Sábado 6** (8:30-11am) *14th Annual 5K Walk for Life.* Saludable caminata con premios para los participantes, con entretenimiento, *fitness* y comida, organizada por Corona Life Services. Corona City Park (inscripciones para la caminata: 8:30am). Info: (951) 272 3670, www.walkforlifecorona.org

**Sábado 6** (10am-2pm) *Día de la Seguridad Pública* (entrada libre). Todo lo que tienes que saber acerca de la seguridad dentro y fuera del hogar, la prevención de accidentes y qué hacer en caso de calamidad. Las demostraciones correrán por cuenta de los bomberos, la policía, los SWAT, la poli montada, etc. También habrá rifas, comida y entretenimiento para toda la familia. Crossings at Corona, 2520 Tuscany St, Corona, (951) 284 1050, http://shopcrossingsatcorona.com

**Sábado 6** (10am-4pm) *American Legion Riders Car and Bike Show* (entrada libre). Expo de carros y bicis 'veteranos' con puestos de vendedores y comida, sorteos, música y premios en varias categorías para los autos y bicicletas participantes. 3888 Old Hamner Ave, Norco, (951) 371 9108

**Martes 9** (12:30-4:30pm) *Employment Boot Camp.* Si buscas chamba por primera o por enésima vez, éste es el cursillo hecho para ti: cómo buscar, cómo llenar tu currículum, cómo presentar la mejor imagen y cómo desenvolverte en la entrevista. El *workshop* se desarrolla en inglés, no tiene costo y hay cupo: 35 personas, así que

apúrate en inscribirte al (951) 817 5705. Salón High Desert de la Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona, www.coronapubliclibrary.org

Miércoles 10 (6-7:30pm) Reunión y cena mensual de la Greater Corona Hispanic Chamber of Commerce (GCHCC). Miguel's California Mexican Cocina & Cantina, 1920 W Frontage Rd, Corona. Valor de la cena: $15 por persona (miembros y amigos de la GCHCC), pagaderos en la puerta, en efectivo o cheque a nombre de la GCHCC. Favor de confirmar tu asistencia al (951) 278 4755, online en www.gchcc.com o a o al email gbeloz@sbcglobal.net




NUEVOS MIEMBROS «Los comerciantes, profesionales y prestadores de servicios de nuestra comunidad están cordialmente invitados a afiliarse a la GCHCC y participar en sus reuniones para estrechar vínculos con sus colegas, exponer productos o servicios, discutir temas de interés gremial, reconocer méritos profesionales y aprender a través de nuestros oradores invitados, todos reconocidos líderes empresariales y políticos. Además de brindar asesoramiento de diversa índole a sus miembros, la cámara organiza, promueve y estimula la participación de sus socios en convenciones y conferencias gremiales, y en seminarios de profesionalización. La cámara ha sido creada y trabaja para ti: tu presencia en ella es importante, pues unidos incrementamos nuestro peso y nuestra representatividad para que nuestra voz sea escuchada y atendida sin demora» ~ Dr. George Béloz, presidente de la GCHCC

Viernes 12 (9am-2pm) Lifestream Bloodmobile. Ayuda a salvar más de una vida donando sangre. The Shop at Dos Lagos, 2780 Cabot Dr, Corona, (951) 277 7601, www.shopdoslagos.com, www.Lstream.org

Sábado 13 (10am a 12pm) Vacunación infantil gratuita. No es necesario hacer cita; no olvides llevar la cartilla de vacunaciones de tu hijo. Centro de Niños, 815 W 6th St, Ste 110, Corona, tel. (951) 270 0522, http://www.communityandfamily.org/no-cost-immunizations.html

Sábado 13 (10:30am-1:30pm) Writers Group Workshop (taller literario en inglés). Trae tu cuento, tu novela o tus artículos y léele un pedacito a una audiencia que sabe del asunto. Puede que la musa te haya inspirado y recibas los comentarios más elogiosos, mi querido(a) García-Márquez o Mistral, o puede que no… Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona, Info: Lu Hurley, writersgroupworkshop@facebook.com, http://facebook.com/WritersGroupWorkshop

Martes 16 (9am-2pm) Blood and Marrow Screening. Community Blood Drive de LifeStream (www.Lstream.org). Salón multipropósito del City Hall, 400 S Vicentia Ave, Corona. Para más info llama a Olivia Sánchez al (951) 736 2490

Viernes 19 y sábado 20 (9am-2pm) Household Hazardous Waste Event. Deshazte de manera segura de los desechos tóxicos acumulados en casa (aprende a identificarlos leyendo el artículo del Municipio en la pág. 3). City Corporation Yard, 770 Corporation Yard Way, Corona, (800) 304 2226, www.rivcowm.org

Viernes 19 (6-10pm), sábado 20 (3-11pm) y domingo 21 (12-7pm) 5º Festival de Otoño de la Iglesia Santa María Magdalena (entrada gratuita). Juegos, competencias carnavalescas, artes y artesanías, subasta silenciosa, música y un despliegue culinario internacional. 8540 Weirick Rd, Corona, (951) 277 1801, http://smmcorona92883.parishworld.net

Martes 23 (9am-2pm) Community Blood Drive. Ayuda a salvar más de una vida donando sangre. Salón multipropósito del City Hall, 400 S Vicentia Ave, Corona, www.Lstream.org

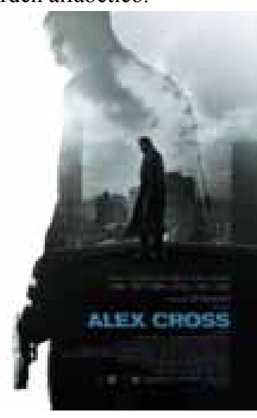
Sábado 27 (2pm) El programa Written By presenta a la escritora Lynn Sheene, autora de la novela La última vez que vi París. Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona, (951) 736 2381, www.coronapubliclibrary.org

Domingo 28 (12-4pm) Red Ribbon Family Fun Festival (entrada libre). Disfrázate halloweenescamente y ven a divertirte en un saludable día drug free pensado para toda la familia. Habrá entretenimiento para todas las edades, música, juegos, y puestos de comida y artesanías. Promenade Park, 615 Richey St, Corona. Info: Robin Jones, (951) 736 5106

TIEMPO LIBRE

# Estrenos cinematográficos

Estas son las películas anunciadas para ser estrenadas este mes de octubre; si el filme que buscas no está aquí, muy probablemente ya ha sido comentado en meses anteriores y puedes encontrarlo en **www.coronalatina.com/cine**, donde también hallarás las sinopsis ampliadas de cada una de las pelís que se reseñan a continuación, más chismes, comentarios, fotos y enlaces a sus respectivas *webs*. Y hete aquí los estrenos calientitos en el acostumbrado orden alfabético.




***Alex Cross*** (PG-13). Crimen y thriller con Tyler Perry, Matthew Fox, Rachel Nichols, Giancarlo Esposito y Jean Reno (Dir: Rob Cohen). Sinopsis: El detective policial Alex Cross investiga las extrañas muertes de los miembros de una banda criminal. Aparentemente, se trata de un ajuste cuentas entre mafiosos rivales, pero Alex descubre sospechosas similitudes con otras muertes, atribuidas a un asesino en serie llamado Sullivan. Cuando Alex se acerca demasiado al verdadero victimario, éste reacciona amenazando a su esposa y sus hijos... USA (2012), 101 min

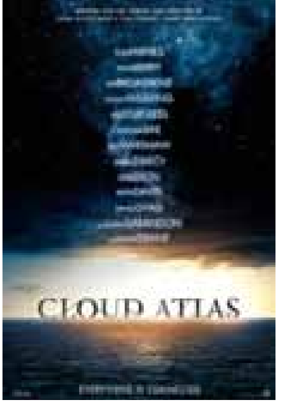
***Argo*** (R). Drama y thriller con Bryan Cranston, Ben Affleck, Taylor Schilling, Kyle Chandler y John Goodman (Dir: Ben Affleck). Sinopsis: En noviembre de 1979, momento álgido de la revolución iraní, algunos militantes irrumpen en la embajada de EEUU en Teherán y toman 52 prisioneros. En medio del caos, seis estadounidenses logran escapar y se refugian en casa del embajador de Canadá, aunque saben que tarde o temprano serán encontrados. El súper ultra recontra maldito agente de la CIA Tony Méndez (Affleck) acude al rescate y barrunta un arriesgado plan para sacarlos del país. USA (2012), 120 min




***Atlas Shrugged Part 2*** (Por clasificar). Drama, misterio y ciencia ficción con Samantha Mathis, Jason Beghe, Esai Morales, Patrick Fabian y Kim Rhodes (Dir: John Putch). Sinopsis: Continuación de *Atlas Shrugged Part 1* (2010), peli reseñada en www.coronalatina.com/cine-archivos-03-11-05-11. La economía mundial está al borde del colapso, el desempleo supera el 24%, el precio de la gasolina se dispara hasta la capa de ozono, los ferrocarriles se transforman en el principal medio de transporte… y los que tienen la sartén por el mango siguen haciendo lo que les da la real gana. Para saber cómo termina este rollo, tienes dos opciones: o te esperas un par de años para ver en el cine la tercera peli de la saga, o te lees las 1,300 páginas del homónimo libro de Ayn Rand, en el que se basa la trilogía. USA (2012), 112 min

***Butter*** (R por su feo lenguaje y contenido sexoso). Comedia con Jennifer Garner, Rob Corddry, Ashley Greene, Olivia Wilde, Alicia Silverstone y Ty Burrell (Dir: Jim Field Smith). Sinopsis: Una familia de un pequeño pueblo de Iowa adopta a una niña que, para sorpresa de todos, tiene un increíble talento para hacer con sus manos espectaculares obras de arte en mantequilla. Cuando la inscriben en un popular concurso local en el que se hacen esculturas de mantequilla, ella tendrá que enfrentarse con una ambiciosa contrincante. USA (2011), 92 min

***Chasing Mavericks*** (PG). Drama y deportes con Jonny Weston, Gerard Butler, Elisabeth Shue, Scott Eastwood y Abigail Spencer (Dirs: Michael Apted y Curtis Hanson). Sinopsis: La vida del famoso surfista Jay Moriarty, quien fue preparado física y mentalmente por Rick *Frosty* Hesson para desafiar olas descomunales. USA (2012)




***Cloud Atlas*** (R). Drama, misterio y ciencia ficción con Tom Hanks, Halle Berry, Hugh Grant, Hugo Weaving y Susan Sarandon (Dirs: Tom Tykwer, Andy Wachowski y Lana Wachowski). Sinopsis: Seis historias que ocurren en diferentes lugares y épocas, magistralmente entrelazas entre sí desde 1850, en que encontramos a Adam Ewing padeciendo de una extraña enfermedad causada por un parásito cerebral... hasta una futura Edad de Hierro post-apocalíptica. Alemania / USA / Hong Kong / Singapur (2012), 164 min

***Escape Fire: The Fight to Rescue American Healthcare*** (PG-13). Documental con Don Berwick, Shanon Brownlee, Steve Burd, David Fridovich y Wayne Jonas (Dirs: Matthew Heineman y Susan Froemke). Sinopsis: La historia de quienes luchan porque la salud deje de ser un privilegio para convertirse en un derecho de los estadounidenses, tema que a los republicanos y demás asalariados de la industria de la salud les eriza los pelos. USA / China / Alemania (2012), 95 min

***Frankenweenie*** (PG). Horror, comedia y ciencia ficción animada y en 3D con Winona Ryder, Martin Landau, Charlie Tahan, Martin Short y Catherine O'Hara (Dir: Tim Burton). Sinopsis: Tras la muerte de su querido perro Sparky, el joven Víctor Frankenstein le devuelve la vida con poderosos impulsos eléctricos. La familia de Víctor acepta al engendro canino, mas no así sus vecinos, que tratan de darle fin en un confuso accidente en el que Víctor se golpea y cae inconsciente en medio de un incendio. Sparky salva a su amo arrastrándolo lejos de las llamas, pero muere por segunda vez durante el rescate. Los vecinos de Víctor, arrepentidos, prestan los cables de su auto para "recargar" a Sparky, que vuelve a la vida por tercera ocasión, contando la vez en que su madre lo trajo a este mundo a la manera tradicional. USA (2012), 87 min

***Frankie Go Boom*** (Por clasificar). Comedia con Sam Anderson, Lizzy Caplan, Whitney Cummings, Justin Dray y Nora Dunn (Dir: Jordan Roberts). Sinopsis: Cuando su hermano mayor Bruce cuelga un video en su blog humillándolo, Frankie escapa de casa. Meses más tarde debe enfrentarse a su antipático hermano otra vez, cuando su madre lo obliga a volver al hogar, dulce hogar. USA (2012), 89 min

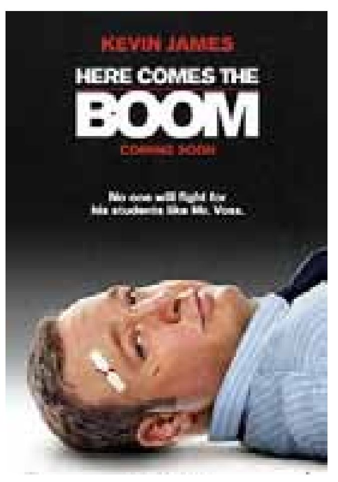
***Fun Size*** (Por clasificar). Comedia con Victoria Justice, Johnny Knoxville, Chelsea Handler, Jane Levy y Thomas Mann (Dir: Josh Schwartz). Sinopsis: En la noche de Halloween, Wren es obligada a quedarse en casa cuidando a su inquieto hermano menor, justo cuando hay una fiesta a la que acudirá el chico que a ella le gusta. Wren decide ir llevando consigo a la pequeña peste, que se pierde ni bien llegan al convite. Con la ayuda de sus amigos de la escuela, la chica deberá encontrar al diablillo antes de que su madre vuelva a casa y todo se descubra. USA (2012)












***Here Comes the Boom*** (PG). Acción y comedia con Kevin James, Salma Hayek, Henry Winkler, Greg Paul y Reggie Lee (Dir: Frank Coraci). Sinopsis: Un maestro de biología de *high school* se inscribe en una competición de lucha de artes marciales con la intención de recaudar dinero para salvar el programa de música de la escuela. USA (2012), 105 min

***The House I Live In*** (Por clasificar). Documental con Nannie Jeter y David Simon (Dir: Eugene Jarecki). Sinopsis: Filme sobre la "guerra contra las drogas" lanzada hace 40 años por EEUU, a la que acusa de concentrarse –con escaso éxito– en perseguir a los grupos considerados como peligrosos para la sociedad, descuidando lo más importante: la atención de la salud pública. Holanda / Gran Bretaña / Alemania / Japón / Australia / USA (2012), 108 min

***Middle of Nowhere*** (R). Drama con Emayatzy Corinealdi, David Oyelowo, Lorraine Toussaint, Omari Hardwick y Sharon Lawrence (Dir: Ava DuVernay). Sinopsis: Cuando su marido es encarcelado, una afroamericana se esfuerza por mantener su matrimonio y sus convicciones, lo que la conduce a un inesperado viaje de autodescubrimiento. USA (2012), 99 min

***Nobody Walks*** (R). Drama con Olivia Thirlby, John Krasinski, Jane Levy, Justin Kirk y Dylan McDermott (Dir: Ry Russo-Young). Sinopsis: Martine, una joven cineasta neoyorquina, es invitada a la casa de una adinerada familia de Los Ángeles. Peter, su anfitrión, se ha comprometido a ayudarla a diseñar el sonido de su película, como un favor personal a su esposa. Cuanto más tiempo pasa con su huésped, Peter se siente más atraído por ella, hasta que estalla una de enredos sexuales y emocionales de la madona que manda al traste la modélica imagen de toda la familia. USA (2012), 83 min

***The Oranges*** (R). Comedia, drama y romance con Leighton Meester, Tim Guinee, Hugh Laurie, Catherine Keener y Allison Janney (Dir: Julian Farino). Sinopsis: Un hombre mayor y la hija de un amigo suyo mantienen un apasionado romance. Al hijo del padre garañón le gusta la misma chica. Y cuando el vástago enamorado descubre que papaíto se le ha anticipado, empieza el rollo del despelote. USA (2011), 90 min

***The Paperboy*** (R). Thriller con Zac Efron, Matthew McConaughey, Nicole Kidman, John Cusack y David Oyelowo (Dir: Lee Daniels). Sinopsis: Por petición de una enigmática mujer, dos reporteros investigan un asesinato para exculpar a un condenado a muerte. Ellos saben que no hay pruebas concluyentes en contra del hombre. Ambos saben que la pesquisa puede relanzar sus alicaídas carreras. Lo que ignoran es que la verdad puede desatar dolorosos acontecimientos. USA (2012), 107 min

***Paranormal Activity 4*** (R). Terror con Katie Featherston, Kathryn Newton, Matt Shively, Brady Allen y Tommy Miranda (Dirs: Henry Joost y Ariel Schulman). Sinopsis: En la cuarta entrega de esta saga la trama se desarrolla cinco años después de *Paranormal Activity 2,* en la casa de la adolescente Alice, donde empiezan a ocurrir extraños fenómenos paranormales justo con la llegada de nuevos vecinos, entre los que se encuentra un misterioso niño. Y los fallecidos Kristy y Dan Rey, que vivieron por ahí, parecen tener vela en este entierro... USA (2012), 95 min




Sigue en la pág. 30...






# En el mes de las brujas, duendes y diablillos queremos que todos se lleven sus seminuevos con mensualidades al alcance de sus bolsillos

## 2001 TOYOTA CAMRY LE



Precio irrepetible de Halloween (¡apúrate en llevártelo, que te lo ganan!!!!): **$6,995** (Stk# 17200)

## 2005 TOYOTA CAMRY LE



ABS, A/C, AM/FM, CD y ETC. funcionando como reloj suizo y a precio halloweenesco: **$8,995** (Stk# 17256)

## 2001 MERCURY GRAND MARQUIS LS



Todo impecable: chasis, motor, interior, sistema eléctrico, equipos de sonido: **$8,999** (Stk# 17310)

## 2003 TOYOTA COROLLA CE



Full equipadísimo, impecabilísimo, rebajadísimo y con mini cuotitas mensuales: **$9,995** (Stk# 17278)

## 2009 FORD RANGER SPORT



Las brujas ya aprobaron tu crédito. ¡Ven a recoger tu trocaza a precio de Halloween! **$10,995** (Stk# 17217)

## 2010 HYUNDAI ELANTRA GLS



Bajo millaje (40K), bajo consumo, bajo precio y montones de extras: **$11,995** (Stk# 17187)

## 2003 TOYOTA COROLLA S



A/C, AM/FM, CD, rear defrost, faros neblineros y más a precio de noche de brujitas: **$11,995** (Stk# 17304)

## 2009 TOYOTA COROLLA



Nue-ve-ci-to (60K millitas), full equipado y con crédito preaprobado por los duendes: **$12,995** (Stk# 17222)

## 2011 CHEVROLET AVEO LT



Como nuevo (43K millitas) y con financiamiento preaprobado para el primero que llegue por él: **$12,995** (Stk# 17106)

## ¡SOMOS TUS CUATES Y TE ATENDEMOS EN TU IDIOMA!



















## 1700 W 6th St, Corona, (951) 734 6020, www.qualitytoyota.com

Precios válidos hasta el 10.31.12.

## Súper Clasificados

***¿De qué te sirve anunciarte 4 veces al mes en publicaciones de otras ciudades?***

Anuncia tu producto o servicio con los **Súper Clasificado** de **CORONA*latina*,** que te rinden más porque se quedan aquí, en tu comunidad, NO se van a otras ciudades adonde no te interesa llegar. Además, un solo aviso te durará 30 días. El **Súper Clasificado básico** tiene un valor de $20 por 25 palabras como máximo (título incluido). Palabras de una sola letra ('y', 'o') y símbolos ('$', '!') no se cuentan. El **Súper Clasificado de 1/16 de página** cuesta $40 y puede contener hasta 50 palabras, además de una fotografía o un logotipo pequeños. Puedes enviarnos tu texto por correo, escrito con letras de imprenta, hasta el 23 de este mes. Acompáñalo con un cheque o *money order* a nombre de Revista Corona Latina y envíalo a la siguiente dirección: 965 S. Smith Ave, # C, Corona, CA 92882. Si deseas publicar un mínimo de tres clasificados, llámanos al (951) 220 4056, y con gusto enviaremos a un representante a tu oficina o domicilio a recoger tus textos.

### ABOGADOS

**INMIGRACIÓN Acción Diferida**, ciudadanía, invitaciones, peticiones familiares, ajuste de estatus, violencia doméstica, visa 'U', citas a migración, perdones. Casos civiles, defensa criminal y ley familiar. Primera consulta **GRATIS**; precios módicos y facilidades de pago.



**ATENCIÓN VÍCTIMAS DE VIOLENCIA**
Si es víctima de violencia doméstica o de algún crimen mayor, puede calificar para **RESIDENCIA** o **PERMISO DE TRABAJO.** Llame para informes:
**(951) 739 0584**

### ♥ AMISTADES/CONTACTOS ♥

**SEÑORA** mexicana de 63 años, limpia, hogareña, desea conocer caballero de 65 a 70 años, aseado, sin vicios, cristiano, para amistad. Luego Dios dirá. Rosa, (951) 679 2843

**MEXICANA** de 50 años, 5.6', 153 lbs, cristiana, divorciada y de carácter alegre, busca hombre de cualidades similares: sin vicios, romántico, honesto, limpio y trabajador. Ana, (951) 445 2560

**DAMA NAYARITA** de 54 años busca hombre no mayor de 56 años, que sea bueno y no vicioso: (909) 200 8606

**MUJER** busca caballero de 60-70 años que tenga su vida realizada, no abuse del alcohol, económicamente estable, ciudadano o residente. Mido 5'1", peso 120 lbs, morenito clara y de buen cuerpo; soy romántica y me gusta pasear y bailar. Llámame al (951) 367 8882, Noemí.

**DAMA** de 52 años, chaparrita, originaria de Jalisco, busca mexicano alto y guapo, de 50-55 años, trabajador y responsable. Rosi: (951) 575 7905

**MEXICANA** de 45 años, de buenos sentimientos, residente legal, busca hombre honesto, trabajador, sincero y NO mujeriego. (951) 353 9534, María.

**DIVORCIADA** de buen ver, 45 años, de buenos principios y corazón muy limpio, busca caballero de similares características morales, serio, respetuoso y soltero. Llámame al (951) 220 2440.

**MEXICANA** de 51 años busca hombre de 50-55 años, trabajador, honesto y limpio. Llámame al (760) 508 2323.

**DAMA SINALOENSE** de 56 años, soltera, hogareña y sin vicios, que gusta del baile, desea conocer caballero de 55-65 años, honesto y de buenos sentimientos. Pregunta por Sofía, (909) 809 8521

**AMIGAS** busco, que vivan en Corona/Riverside, para escribirnos o vernos si la cosa se pone apasionada. Tengo 50 años, blanco, separado, muy discreto y aseado, bueno para escuchar y aconsejar. Contestaré todos los mensajes: carloslarrabure@ymail.com

**BUSCO MUJER** de 40 años para abajo, con o sin hijos, busco para relación seria. Juan Luis, 35 años, (951) 905 4771

**BUSCO DAMITA** de cualquier edad para hacer amistad. Me llamo José, 60 años, soy honesto y muy trabajador, (951) 782 1889

**CIUDADANO AMERICANO**, 5.9', 170 lbs. Me gustan el baile y la playa, soy educado y busco una dama de mis mismas cualidades, delgada, de 48 años o menos. Hugo, (951) 207 6650

**EUROPEO**, de 55 años, busca parejas de cualquier edad que quieran probar nuevas experiencias (se agradece foto). Escríbanme a johnsmithandwesson@yahoo.it, Giovanni

**SUDAMERICANO** de 51 años, 5.7', 165 lbs, busca dama para relación seria, de 32 a 51 años, 105-150 lbs, preferiblemente sin hijos. Ramón, (909) 528 2683

**ARGENTINO**, viudo, 65 años, busca amistad con damas de cualquier edad. Llámame: Juan, (818) 428 5999

**SEÑORAS** mayores de 65 años busco para amistad. Mi nombre es Óscar y tengo 58 años. (626) 274 4385

**MUJER** de cualquier edad, busco para hacer amistad o encontrar el amor. Mi nombre es Julio, 37 años, llámame al (951) 254 1312

**CABALLERO** de 54 busca damita de 30-40 años, blanca, pelo largo y ojos verdes, 140-159 lbs, 5'6-7", que no juegue con los sentimientos. (951) 782 1513, Mario

**AMIGAS** de cualquier edad busca muchachón de 24, para platicar o lo que ocurra, (951) 757 5687, Beto

**ESPECIAL DE NOVIEMBRE**: **GRATIS** para las damas que deseen anunciarse en esta sección; $30.00 para caballeros, por 3 meses **(¡ahorra el 50%!)**. Llama al (951) 220 4056 para dictarnos tu texto.

### AUTOS / VENTA



**2011 CHEVROLET AVEO** vendo, nue-ve-ci-to (¡17K millas!): **$8,995 cash only**. Ven a recogerlo en 1238 W 6th St, Corona, o llámame al (951) 273 1111 y pregunta por el ché Benjamín.



**1999 FORD F-150** vendo. Un solo dueño, ciudadísimo, menos de 90K millas, full equipada: A/C/ AM/FM, CD player, rines de lujo, control remoto para las puertas, impecable por dentro y por fuera. $6,500 o precio a convenir. Info: (714) 727 4674, Cristóbal. Puedes ver la camioneta en All Star Car Wash de viernes a martes, 465 N McKinley Ave, Corona.

**PON TUS CLASIFICADOS GRATIS EN CORONALATINA.COM**



**PRECIOSA TOYOTITA SIENNA** del 2001, espaciosa, full equipada y en muy buenas condiciones, regalo: $4,559. Si tienes mal crédito o estás en bancarrota, cumples con los requisitos para financiarte este preciosa van 3B.Ven a recogerla en 1238 W 6th St, Corona, o llámame al (951) 273 1111 y pregunta por el ché Benjamín.

**¿QUIERES COMPRAR UN CARRO? ¡Encuéntralo en www.coronalatina.com/automarket**

### BELLEZA / SALONES




**BEAUTY BROW BAR** *Eyebrow Shaping & Henna Body Art* Eyebrow Shaping $8 ♥ Chin Threading $7 ♥ Upper Lip $5 ♥ Side Burns $8 ♥ Full Face $25 ♥ Forehead $5 ♥ Henna Tattoo $5+. Local 10-C del Swap Meet, 488 N Main St, Corona, (951) 403 1385 *(ask for Laila)*. **Presenta este anuncio y obtén un descuento del 20% por tu tratamiento.**

### BIENES RAÍCES

**COMPRA Y VENTA DE CASAS** Aproveche los más bajos intereses ▪ Programas para primeros compradores ▪ Casas con bajos precios ▪ Una Duplex PUEDE AYUDAR en su pago ▪ ¿Tiene casa y quiere comprar otra? ¡Es un excelente tiempo para hacerlo!!! ▪ ¿Problemas con su casa? Una *short sale* podría ayudarle. Llame para una consulta: Vicente López (951) 532 7547 (CA DRE Broker # 00972553)

**REALTOR, PRE FORECLOSURE & SHORT SALES SPECIALIST** Cecilia Rodríguez (LIC.01505884). Póngase en manos de una profesional experimentada y honesta (lea mi artículo en esta revista). 6349 Riverside Ave, Riverside, CA 92506, (951) 858 5797, www.ceciliarrealestate.com

### EMPLEOS / OFRECEN

**VENDEDORES(AS)** ambiciosos(as) se buscan, que quieran empezar ganando $400 semanales como mínimo vendiendo publicidad. Pagamos la mejor comisión del mercado.

Sigue en la pág. 28...

...viene de la pág. 26
Deben vivir en Corona, Norco, Jurupa Valley o Riverside, ser bilingües (no indispensable), tener buena presencia, facilidad de palabra y contar con movilidad propia. Llama al (951) 220 4056

**¡ORGANIZA UNA DEMOSTRACIÓN Y OBTÉN REGALOS GRATIS!** Sonia Chacón, (951) 686 3961, www.tupperwarediva.com

**¡TRABAJO! ¡TRABAJO! ¡TRABAJO!** Solicitamos jóvenes de 16 a 30 años, dinámicos, bilingües, con licencia de manejo y ganas de superación económica. Llama a Xóchitl para entrevistarte: (951) 237 8992

**ASISTENTE DENTAL** necesito para consultorio odontológico Jurupa Valley: Mira Loma Dental & Orthodontics, tel. (951) 737 6005, fax (951) 737 9370, email getsmile@sbcglobal.net

**SOLICITO COSMETÓLOGA** o barbero con licencia vigente para rentar estaciones ($80 semanales) en salón de belleza ubicado en 325 S Main St, Unidad C, Corona, (951) 415 4371, Carolina.

**¿BUSCAS PERSONAL PARA TU NEGOCIO? Pon tu anuncio GRATIS en esta sección (oferta por tiempo limitado). Llama al (951) 220 4056 para dictarnos tu aviso.**

## ENSERES PARA EL HOGAR



**SECADORA ELÉCTRICA vendo, funciona con corriente trifásica. Vienes, la pruebas (tengo corriente normal), y si te gusta te la llevas por $50. (951) 220 4056**

## ESCUELAS DE MANEJO

**APRENDE A MANEJAR AUTOMÓVIL (Lic C) con instructores certificados. Todas las edades, en cualquier área. Te recogemos sin costo extra y te hacemos una evaluación gratis: (951) 681 0054**

**DESDE ESTE MES, PON TUS CLASIFICADOS GRATIS EN CORONALATINA.COM**

## FIESTAS / SERVICIOS










**SALÓN** y elegante patio para fiestas con capacidad para 150 personas; servicio de banquetes, precios anticrisis. Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Home Gardens (Corona), (951) 736 3154

**SALÓN PARA FIESTAS** en Corona, para 150 personas; más mesas, sillas, DJ y brincolín, todo por sólo $800 (951) 272 5828

## GIMNASIOS

ZUMBA FITNESS

**CALIFORNIA FITNESS** Ven, ejercítate, siéntete como en casa y pierde peso mientras te diviertes con nuestra 'fiesta ZUMBA'. ¡SÓLO $5 por clase!!! Tonifica y moldea tu cuerpo con nuestra variedad de clases, ¡garantizado! Sin contratos, sin pago de inscripción; excelentes promociones y además dos semanas **gratis**. Te esperamos en 400 Princeland Ct (detrás del 250 E Rincon St), Corona, **(951) 735 7001** o **(951) 254 4837**

## JARDINERÍA/VIVEROS

**LANDSCAPING** 30 años de experiencia. Trabajos garantizados. Renueve su jardín. Irrigación, válvulas, relojes, reparaciones, pasto, semillas, plantas, árboles, cemento, ladrillos, jardinería en general y más servicios afines. Llame para presupuesto gratis (mejoro cualquier cotización razonable). Pedro: (951) 368 8724

**P&C WHOLESALE NURSERY Tu vivero en Corona:** ♣ Todo tipo de plantas para tu jardín ♣ Mejores precios que las tiendas conocidas ♣ Especiales para jardineros y *landscapers* ♣ Si no lo tenemos, te lo conseguimos. 2550 S Main St, Corona, CA92882 (detrás de la iglesia Adventista), Eugenia (951) 686 1680 – Lourdes (951) 941 4571

## MECÁNICOS

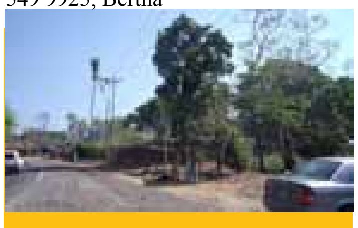
**A DOMICILIO se hacen trabajos en general de mecánica y electromecánica. Diagnóstico y presupuesto gratis. Para más información llame al (951) 284 8726 o al (951) 202 3381**

## OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS

**VENDO PUBLICACIÓN** ($70,000) o acepto socio que aporte capital y trabajo. Revista establecida, acreditada y con excelente potencial de expansión. Inversionistas serios solamente: Aurelio, revista.inland@gmail.com, (951) 403 7938

**SE VENDE SALÓN DE BELLEZA** full equipado: 3 estaciones para pelo, 2 *shampoo bowls,* secadora de pelo, un *display* para productos, 4 sillas para pedicure, 2 mesas para manicure. Para más información llamar a Martha al (951) 206 5451 o (951) 273 0371, o verlo en 2085 River Rd, Ste. E, Norco, CA92860

**BUSCO PRÉSTAMO O SOCIO** dispuesto a trabajar conmigo en bar-restaurante y salón para fiestas. Licencia de licores, local propio, aparcadero, buena ubicación, (951) 549 9925, Bertha



**SE VENDE TERRENO EN JALISCO, MÉXICO**

Lote de una hectárea (10,000 metros cuadrados), ubicado en Teocaltiche Jalisco, al borde del libramiento Guadalajara-Aguas Calientes. Informes: (951) 688 3001, preguntar por los "cuates".

## ORO (COMPRA)

**COMPRAMOS ORO ¡Pagamos 20%** más que los demás!!! Aretes, anillos, cadenas, brazaletes, pedacería, no importa su condición. Mejoramos cualquier precio y atendemos diariamente de 9am a 7pm**.** 1185 Magnolia Ave, Ste. B, Corona, CA 92879, (951) 735 7366

## PANADERÍAS

**JALISCO MEXICAN BAKERY** Pan dulce mexicano, repostería, pasteles para toda ocasión (bodas, XV años, etc), tamales frescos. Ordene su masa para tamales preparada o sin preparar. Atendemos loncheras, restaurantes y panaderías. Sábados y domingos: delicioso menudo. Abrimos de lunes a viernes de 4am a 8pm, sábados: 5:30am-8pm, domingos: 7am-8pm. 1034 W 6th St, Unit 105, Corona, (951) 736 8647

## RESTAURANTES



**CLASES DE ZUMBA** impartidas por instructores profesionales, de lunes a viernes (11:30am-12:30pm, y 6:30pm-7:30pm) ● Ven ● Diviértete ● ¡Mantente en forma!!! 319 W 6th St,




Corona, (951) 227 9585 ▪ (951) 272 5828

**PRODUCTOS NATURALES NATURE SUNSHINE** Anemia, acidez, angina de pecho, estrés, impotencia, asma, obesidad, colesterol, candida albicans, colitis, riñones, diabetes, alergia, acné, corazón, bronquitis, ciática, circulación y más dolencias. **Tenemos el rival natural del Viagra**. 488 N Main St, Corona, Swap Meet, local E-5, (951) 372 8016. Atendemos diariamente de 10am a




6pm, excepto los martes (cerrado)

## SERVICIOS VARIOS

**REPARACIÓN A DOMICILIO de refrigeradoras,estufas, lavadoras y secadoras.Estimados gratis con reparación (951) 356 0660, (909) 927 5559(Estamos en Corona)**

**REPARACIÓN DE AIRE ACONDICIONADO** y calefactores (Lic. # 969377) ● Refrigeración comercial ● Bombas de calor ● Controles ● Unidades de paquete ● Instalación de equipos Split ● Contratos de mantenimiento ● Descuentos para personas sénior ● Presupuestos sin compromiso ● Precios razonables. Reparación a domicilio u oficina: (951) 377 9034

**JEC INSURANCE** Garantizamos el precio más bajo: auto, motocicleta, casa, barcos. Licencia de tu país - Sin licencia - Seguros para México - Múltiples descuentos - Sin carro a tu nombre - Cualquier identificación. Enganche desde $0. 903 E Sixth St, Corona, (951) 280 1850

**HERMANDAD HISPANA Tax & Legal Consultants** Impuestos, Bancarrota, Cambio de Nombre, Inmigración, Casamiento/Divorcio, Desalojo, Préstamo de Casa, Compra/Venta de Casa, Seguros de auto, Notaría, Trámite de ITIN. 3838 Jackson St, Ste D, Riverside, (951) 888 2037, hhtl.Consultants@gmail.com

**MATRICERÍA Y SOLDADURA** Trabajos garantizados. Contamos con CNC, fresadora y torno, matrices simples y progresivas, *stamping* de hasta 60 toneladas. Solicite información al (951) 736 7977 o al *e-mail* aantengineering1@att.net

**CASTRO IRON WORKS** Soldador certificado: Reparación de puertas en general (automáticas, de garaje, enrollables, de seguridad), cercas y vallas, protectores de ventanas, componentes estructurales, barandas y pasamanos, pintura en polvo *(powder coating), e*scaleras de acero. Presupuestos sin compromiso, residencial y comercial. Licencia,

**DESDE ESTE MES, PON TUS CLASIFICADOS GRATIS EN CORONALATINA.COM**







## Tu Súper Clasificado

El **Súper Clasificado básico** tiene un valor de $20 por 25 palabras como máximo (título incluido). El **Súper Clasificado de 1/16 de página** cuesta $40 y puede contener hasta 50 palabras, además de una fotografía o un logotipo pequeños (no cupones). Palabras de una sola letra (‘y’, ‘o’) y símbolos (‘$’, ‘!’) no se cuentan.

Llena con tu anuncio el encasillado (o una hoja aparte) con letra clara y de molde, y envíanoslo hasta el día 23 del mes previo a la siguiente edición, acompañándolo con un cheque o *money order* por el valor correspondiente a nombre de Revista Corona Latina, a la siguiente dirección: Revista Corona Latina, 965 S Smith Ave, Unit C, Corona, CA 92882.

**ESCRIBE AQUÍ TU CLASIFICADO** (FAVOR DE USAR LETRA DE IMPRENTA)

______________________________________________

______________________________________________

______________________________________________

______________________________________________

Información personal (sólo para fines administrativos)

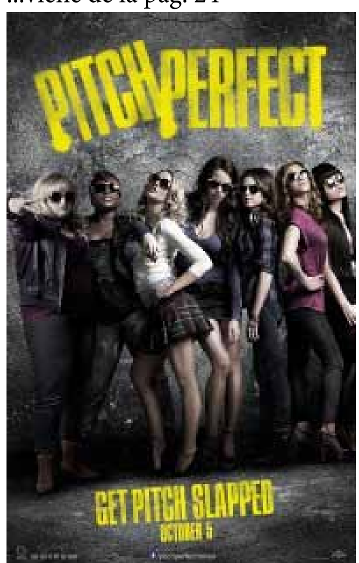
Nombre: ..........................................................................................

Dirección: ..........................................................................................

Ciudad:............................... Zip code:............................ Tel. (      ) ...................................

**CORONA*latina*** se reserva el derecho de negar la publicación de cualquier anuncio y de suprimir cualquier palabra o frase que considere ofensiva o inapropiada. Los pagos recibidos por avisos más tarde rechazados o descontinuados por decisión del editor, serán devueltos (restando el valor de lo que pueda haberse publicado). Examina tu aviso la primera vez que se publique y repórtanos cualquier error u omisión al tel. (951) 220 4056 sin costo alguno. **CORONA*latina*** no garantiza la veracidad ni respalda los productos o servicios anunciados tanto en esta sección como en cualquier otra parte de la revista. De detectar que un aviso no cumple con lo ofrecido o es fraudulento, denúncialo a las autoridades competentes y te agradeceremos nos lo informes para suspender su publicación.

...viene de la pág. 24



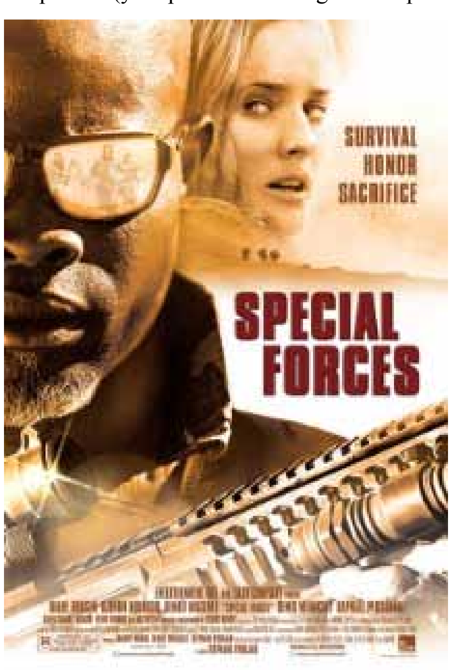

**Pitch Perfect** (PG-13). Comedia musical con Anna Kendrick, Brittany Snow, Anna Camp, Rebel Wilson y Alexis Knapp (Dir: Jason Moore). Sinopsis: En su primer año de Universidad, Beca se une al heterogéneo grupo de las chicas cantoras. Con energía y entusiasmo, las muchachas enriquecen su repertorio con nuevas y sorprendentes armonías, y se lanzan al duramente competitivo mundo del canto a cappella universitario. USA (2012), 112 min

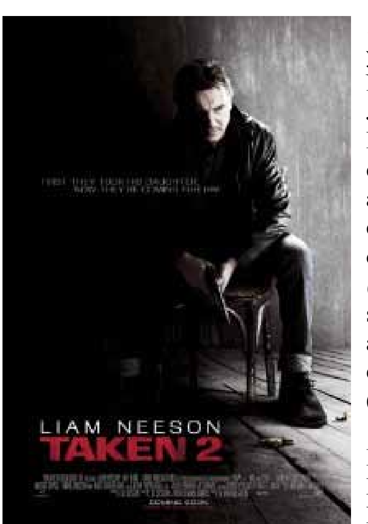
**Seven Psychopaths** (R). Comedia y crimen con Colin Farrell, Woody Harrelson, Sam Rockwell, Christopher Walken y Abbie Cornish (Dir: Martin McDonagh). Sinopsis: Marty es un guionista en busca de inspiración para terminar su guión titulado *Seven Psychopaths.* En esas andaba cuando sus amigos Billy y Hans le roban su perro a Charlie, un gánster de muy malas pulgas que moverá cielo y tierra para recuperar a su amada mascota y despacharse a los ladrones y sus amigos, conocidos, cómplices y encubridores, lo que puede comprometer al buen Marty, que mientras tanto ha terminado su libreto… Gran Bretaña (2012), 109 min

**Silent Hill: Revelations 3D** (R). Terror, thriller y misterio con Sean Bean, Radha Mitchell, Carrie-Anne Moss, Adelaide Clemens y Malcolm McDowell (Dir: Michael J. Bassett). Sinopsis: Filme basado en la saga de videojuegos de survival horror *Silent Hill 3.* En la peli, la adolescente Heather Mason, en vísperas de cumplir los dieciocho años, encontrará en sus sueños sobre Silent Hill la clave para descifrar la desaparición de su padre. Francia / USA (2012), 100 min

**Sinister** (R). Crimen, terror y thriller con Ethan Hawke, Juliet Rylance, James Ransone, Vincent D'Onofrio y Michael Hall D'Addario (Dir: Scott Derrickson). Sinopsis: Un famoso autor de novelas policíacas descubre en su nueva casa una caja con fragmentos de películas caseras rodadas en Super 8. Seguro de que con ellas podrá desvelar las circunstancias de la muerte de una familia que habitó esa casa en el pasado (y de paso sacar el argumento para un nuevo libro), se embarca en el estudio de las extrañas cintas sin sospechar que el terrorífico secreto que guardan pondrá en peligro a toda su familia. USA (2012) 110 min

**Special Forces** (R). Acción y drama bélico con Diane Kruger, Djimon Hounsou, Benoît Magimel, Denis Ménochet y Raphaël Personnaz (Dir: Stéphane Rybojad). Sinopsis: Una periodista francesa enviada a Afganistán es capturada por los talibanes, que amenazan con ejecutarla. Una minúscula unidad de elite es enviada para rescatar a la mujer y patearles el trasero a los abusones. Francia (2011), 109 min




**Taken 2** (PG-13). Acción, aventura y thriller con Maggie Grace, Liam Neeson, Rade Sherbedgia, Famke Janssen y Luke Grimes (Dir: Olivier Megaton). Sinopsis: De vacaciones en Estambul con su esposa, el ex agente de la CIA Bryan Mills es capturado por los secuaces del papá de uno de los malos de la primera peli *(Taken,* 2008). Pobres, pobres, pobres secuestradores. Bryan pide ayuda a su hija Kim, y ésta les mete una espeluznante paliza a toditos. Francia (2012), 91 min

**V/H/S** (R). Horror con Calvin Reeder, Lane Hughes, Adam Wingard, Hannah Fierman y Mike Donlan (Dirs: Glenn McQuaid, David Bruckner y otros ocho caballeros). Sinopsis: Unos delincuentillos son contratados para introducirse en una misteriosa casa y recuperar una cinta de video. Lo que parecía un 'trabajito' sencillo se les complica cuanto encuentran en la sala, sentado frente a la tele, a un finadito rodeado de cintas de VHS, todas repletas de vídeos aterradores, y cada una con un contenido más extraño que el anterior... USA (2012), 93 min

**Wake in Fright** (R). Drama y thriller con Donald Pleasence, Gary Bond, Chips Rafferty, Sylvia Kay y Jack Thompson (Dir: Ted Kotcheff). Sinopsis: Tras llegar a la ciudad de mineros de Bundanyabba, el profesor John Grant decide pernoctar allí y tomar un avión para Sydney al día siguiente. Esa noche Grant se echa sus buenos tragos entre pecho y espalda y no para en cinco días, en los que su carácter se transforma, su visión se altera y termina despreciándose a sí mismo. Australia / USA (1971), 114 min

**War of the Buttons** (PG-13). Comedia y aventuras con Laetitia Casta, Guillaume Canet, Jean Texier, Clément Godefroy y Théophile Baquet (Dir: Christophe Barratier). Sinopsis: Dos bandas de chicos de dos pueblos vecinos no pueden verse ni en pintura, y si se ven se entran a trompones. La banda ganadora se lleva los botones de la ropa de la vencida. Cada comunidad apoya a sus muchachos y se declaran mutuamente la "guerra de los botones": el pueblo que reúna el mayor número de botones será declarado vencedor. Francia (2011), 100 min

**Wuthering Heights** (PG). Drama y romance con James Howson, Solomon Glave, Paul Hilton, Shannon Beer y Simone Jackson (Dir: Andrea Arnold). Sinopsis: Nueva versión del clásico de Emily Brontë. Durante un viaje a Liverpool, un granjero de Yorkshire encuentra a un chico sin hogar y se lo lleva a su casa para que viva allí como parte de su familia, donde el joven forjará una obsesiva relación con la hija del granjero. Gran Bretaña (2011),






**2001 FORD MUSTANG DELUXE** En excelentes condiciones por fuera y por dentro:

**¡$1,995!**

VIN: 130535







**2005 HYUNDAI XG350L** Alarma, dual climate control, AM/FM, asientos de piel:

**¡$2,999!!!**

VIN: 425390

## ¡El único dealer donde TODOS califican!!!

## ¿NO CRÉDITO? ¿BANCARROTA?

## ¿MAL CRÉDITO?

# ¡APROBADO!

## ¿PRIMER COMPRADOR?



**2000 FORD EXPEDITION XLT** Alarma, todo eléctrico y como recién salido de fábrica:

**$2,999** VIN: B96431



**1999 DODGE RAM** Cabina extendida, A/C, AM/FM, alarma, lista para la chamba más recia:

VIN: 207382 **$2,999**



**2004 PONTIAC SUNFIRE COUPE** Súper ahorrativo (4cyl), A/C, faros neblineros

VIN: 334506 **$2,999**

**MERCURY MOUNTAINEER SPORTS** Alarma, A/C, sun/moon roof, todo eléctrico:

**$2,999** VIN: J02228



**2001 FORD EXPEDITION EDDIE BAUER** /C, 3ra hilera de asientos, pedales regulables:

VIN: A74024 **$3,999**



**2002 MAZDA 626** Ahorrativo (4cyl), impecable por dentro y por fuera, ¡3B!

**$3,999** VIN: 543212



**2003 HONDA ACCORD EX** Todo eléctrico, CD player, 4cyl, aros de aleación:

**$5,999** VIN: 013027



**2005 FORD FIVE HUNDRED SEL** ABS, A/C, llantas premium, faros neblineros:

VIN: 160859 **$6,999**



**2006 TOYOTA SIENNA CE** CE 6cyl, todo eléctrico, A/C, AM/FM, CD player, etc:

VIN: 678988 **$7,999**



**CHEVROLET AVEO LS** Full equipado, bajo millaje, bajo consumo, bajo precio:

**$8,999** VIN: 336095



**2005 NISSAN ALTIMA S** Bajo millaje, 4cyl, dual climate control, CD player:

**$8,999** VIN: 128654

**2006 CADILLAC CTS** Exterior impecable, interior de lujo (asientos de piel), alarma:

VIN: 132904 **$10,999**

## TU TRABAJO ES TU CRÉDITO • TE FINANCIAMOS MÁS RÁPIDO QUE NADIE

POCO ENGANCHE • MENSUALIDADES BIEN BAJITAS

MÁS DE CIEN AUTOS PARA QUE ELIJAS EL TUYO

**¡CON $500 TE VAS MANEJANDO!!!*** (*) Si tienes buen crédito

**ESPAÑOL-INGLÉS**

**(951)642 6555**

Pregunta por el cuate Juan

**2000 Hamner Ave, Norco CA**

www.rrbrautomotive.com




Todos los precios son en efectivo, más impuestos y gastos de registro / El stock se actualizará a mitad de mes en www.coronalatino.com/automarket




# AUTO REGISTRATIONS

## J.E.C. INSURANCE SERVICES

## ¡OBTENGA SUS *STICKERS* AL INSTANTE!

- RENOVACIÓN DE PLACAS
- DUPLICADO DE TÍTULO
- TRANSFERENCIA DE TÍTULO
- LIEN SALE
- CAMBIO DE DIRECCIÓN







***ACEPTAMOS:***
- *DUI*
- *ACCIDENTES*
- *SIN LICENCIA*
- *TICKETS*
- *MATRÍCULA CONSULAR*
- *LICENCIA SUSPENDIDA*

J. E. C. INSURANCE SERVICES

**$20 Off***
**Con este cupón**
*En cada nueva póliza

**PRÓXIMAMENTE:**
AGENCIA DE VIAJES

**HACEMOS TRAMITES DE LEGALIZACIÓN DE AUTOS PARA MEXICO**
**AHORA DESDE 2004 Y AÑOS ANTERIORES**

# (951) 280 1850

**Llámenos para un estimado**

**903 E. Sixth St. Corona, CA 92879**

(estamos al lado del City Park)